

# РОЯЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



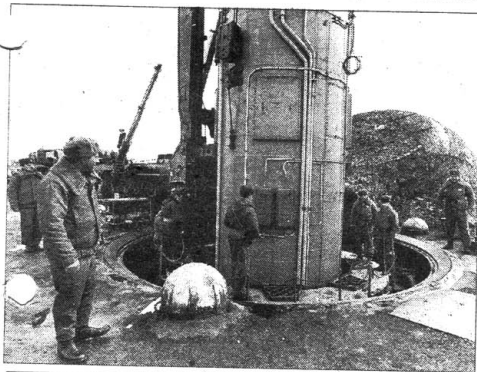
№ 62 (1062) • Вісник, 4 березня 1995 року • Ціна договірна

## Руйнуючи старі стереотипи, будуємо новий світ. Разом з Америкою?

Перші українсько-американські військові навчання відбудуться 26–27 травня цього року на Яворівському полігоні Прикарпатського військового округу. В них візьмуть участь підрозділи 24-ї Залізної мотострілецької дивізії України й 3-ї механізованої дивізії США, розміщеної нині в Німеччині. 1995 року плановано провести два українсько-американські навчання на території нашої країни і чотири багатонаціональні — за її межами. Це було одне з питань, яке обговорювали під час зустрічі в Києві віце-прем'єр-міністр, міністр оборони України Валерій Шмаров і міністр оборони США Уільям Перрі. Особливу увагу було приділено індивідуальному плану участі нашої країни в програмі «Інтерсервіс заради миру», в розробленні якого істотною допомогою поглинають американські колеги. Голови оборонних відомств двох країн внесли поправку до угоди, згідно з якою додатково буде виділено 20 мільйонів доларів американської допомоги для демонтажу й знищення стратегічної ядерної зброї в Україні згідно з угодою про СНО.

(Закінчення на 9-й стор.)

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



### Один у полі не воїн. Навіть депутат

31 березня на установчих зборах створено Асоціацію народних депутатів попередніх скликань

По-різному можна ставитися до цієї громадської організації, у статуті якої записано, що вона позапартійна, не орієнтована на ніякі фракції і партії, політичні сили. Головне, мабуть, в іншому. Благородну мету ставлять перед собою колишні депутати: створення умов для збереження й ефективного використання інтелектуального потенціалу та набутого досвіду для подальшого розбудову української держави.

(Закінчення на 3-й стор.)

### А все-таки в Криму спокійно

Дві прес-конференції провів Голова ВР Криму Сергій Цеков. Одну 31 березня, після повернення із засідання Кабінету міністрів України, другу — в неділю, 2 квітня, після оприлюднення Указу Президента України Леоніда Кучми про підпорядкування діючого на 17 березня уряду підрозділів Кабінету Міністрів України.

(Закінчення на 3-й стор.)

## Заява Голови Верховної Ради України

Намагання певних політичних сил та деяких тенденційних засобів масової інформації розорвати широкомасштабну кампанію, спрямовану на дискредитацію Верховної Ради України, її Президії та особисто Голови Верховної Ради України, набули останнім часом уже не просто політичного, а брутально-кримінального характеру.

Дійшло до того, що в м. Києві розповсюджена листівка за підписом «Народний Рух України, оргкомітет від патріотичних партій та організацій, реформаторських сил України», в якій Голова Верховної Ради України, його перший заступник та «деякі інші члени Президії» названі «край корумпованими злочинцями, що використовують свої посади в державі десятки мільйонів доларів», які «повинні бути повернуті державі». Текст цієї листівки майже повністю збігається із заявою Народного Руху України, надрукованою в газеті «Вісник Київ» за 31 березня 1995 року, в якій жителів столиці закликають до підписання Верховної Ради України.

Причини, з яких керівництво Народного Руху вдалося до подібних засобів, цілком зрозумілі переважній більшості громадян України. Не знайшовши підтримки своїм деструктивним діям у народних депутатах України центристського спрямування, виявившись безсиліми зруйнувати Верховну Раду України серединами, паралізувати роботу вищого законодавчого органу країни, де їм не вдалося завоювати домінуючого становища, керівники НРУ не можуть запропонувати своїм прихильникам нічого іншого, крім повернення до практики галасливих вуличних акцій. Що, справді, це можуть запропонувати Україні амбіційній політиці, в арсеналі яких НІКОЛИ НЕ БУЛО І НЕМАЄ НІЧОГО КОНСТРУКТИВНОГО, які здатні лише руйнувати основи державності? Адже саме за їх активної участі, на їх програмних засадах, упродовж кількох останніх років доведено до краю економіку міста і села, знищено соціальні гарантії трудящій людині, опинилися у жалюгідному стані життєздатна наука, освіта, охорона здоров'я, куль-

тура. Це вони робили і роблять усе, щоб посварити Україну з Росією та іншими народами країн СНД. Це вони виконують політичне замовлення ворогів незалежної України, перетворюючи її в сировинний придаток іноземного капіталу, готові розпродати навіть українську землю! Тепер же, коли наслідки такої політики приховати не можна, страх за відняте примушує їх вдатися до незграбних спроб перекласти вину на політичних опонентів.

Виконуючи чужу волю, керівництво НРУ дискредитує власну організацію, відіграє примітивну роль інструмента в руках тих, кому стала на перешкоді Верховна Рада України, перетворюючи її в спокійну зверхність Батьківщини. У Верховній Раді України досить конструктивних сил, здатних працювати саме в такому напрямку, не руйнувати, а реформувати економічну систему, здійснювати необхідні України політичні перетворення, а не сліпо копіювати чужі моделі, працювати у взаємодії з Президентом та Урядом, забезпечуючи суспільну злагоду і мир у державі, як про це було підтверджено в спільній заяві від 19 липня 1994 року. Не випадково, що саме їм висловлена довіра десятків мільйонів виборців України.

Та саме це і є владотворче деякі політичні кола за кордоном, а це більше не влаштує тих в Україні, кому вигідно, щоб не було міцної держави, законності та правопорядку, щоб можна було і далі ловити рибу в каламутній воді, грабувати власний народ. Це вони устами амбіційного рухівського засобів масової інформації, ви користуючись відомим прийомом, організовано заваляти: «Три ай злочинці».

Уже немає сумніву, що йдеться про скоординовану політичну провокацію, мета якої — шляхом усунення керівництва Верховної Ради України ліквідувати потім і саму Верховну Раду, щоб пізніше виступити за Президента, Директанта та виконавця цього авантюрного задуму байдуже, чим він може обернутися для України. Вони переслідують

лише свій суто егоїстичний інтерес: будь-що усунути з політичної арени суперника, не гребуючи навіть діями, передбаченими Кримінальним кодексом України як злочин. Перефразовуючи одного відомого реформатора Росії, скажу: їм потрібні лише потрапили, народу потрібна стабільна держава.

Проте ні в кого не повинно бути сумніву, що зазначені дії керівних діячів НРУ та окремих надто «незалежних» видань, які втратили не лише журналістський етикет і почуття міри, але й забули про відповідальність перед законом, — такі дії отримують відповідну політичну, моральну та юридичну оцінку.

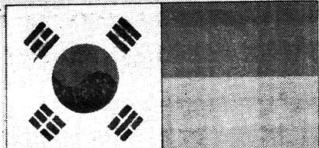
У зв'язку з цим, як Голова Верховної Ради України, обов'язком якого є захист честі й гідності вищого законодавчого органу України, вважалося за необхідне заявити, що мною прийняті рішення й надіслані необхідні звернення до Генеральної прокуратури і Міністерства юстиції України. Крім того, найближчим часом буде порушено справу у суді про тих друкованих засобів масової інформації та окремих осіб, котрі своїми публікаціями, що містять безпідставні звинувачення Голови Верховної Ради України у зловживаннях, корупційності тощо, принижують мою громадську честь і гідність, про їх юридичну відповідальність.

Переконаний, що брудним політичним іграм деяких занадто азартних «гравців» слід якнайшвидше покласти край. У вищих органах державної влади в Україні сьогодні досить складних проблем, щоб розгрізувати ще й політичні спектаклі на очах десятків мільйонів співвітчизників, які чекають невідкладних, відповідей, скоординованих і законних рішень і дій влади. Лише такі рішення і дії знайдуть розуміння і підтримку народу України, а все інше повинно бути відкинуте геть.

Голова  
Верховної Ради  
України

О. МОРОЗ.

# ПОЧАТОК Є. АЛЕ ЦЕ ТІЛЬКИ ПОЧАТОК



**ПРЕСА Південної Кореї** однозначно поставила візит Голови Верховної Ради України Олександра Мороза в ряд найважливіших політичних подій. Оскільки до цього часу контактів майже не існувало, що було спричинено діями колишнього Радянського Союзу, то перебування високої української делегації сприймалося як прорив у південнокорейсько-українські відносинах.

Вітаючи Олександра Мороза, спікер Національних Зборів Хван Нак Джо сказав, що досі практично не мав інформації про молодшу незалежну державу Європейського континенту. Однак після спілкування з парламентаріями, діловими людьми України корейська сторона зробила для себе важливий висновок — географічна віддаленість двох держав не повинна перешкоджати співробітництву в усіх галузях. Хван Нак Джо підкреслив, що буде створена парламентська асоціація, яка спрямує свої зусилля на поглиблення взаємовідносин зв'язків. Спікер Національних Зборів наголосив також, що ділові якості, авторитет Олександра Мороза є запорукою успіху початку справ.

Голова Верховної Ради України, у свою чергу, відзначив досягнення Південної Кореї і необхідність використовувати набутий нею досвід у розбудові нашої держави. Вже є домовленості про обмін групами студентів, є представництво української Торгово-промислової палати у Сеулі. Торкнувшись міжнародних проблем, зокрема можливого возз'єднання Північної і Південної Кореї, Олександр Мороз зауважив, що мир на планеті надійшов і стабілізувався, коли країни, народи мають можливість самостійно вирішувати свою долю.

Зараз у Кореї пробуджується природа, все квітне.

**ОТОЖ, ВІЗИТ української делегації** знаменує весну у зв'язках двох країн. Так підсумував зустріч з Олександром Морозом Хван Нак Джо.

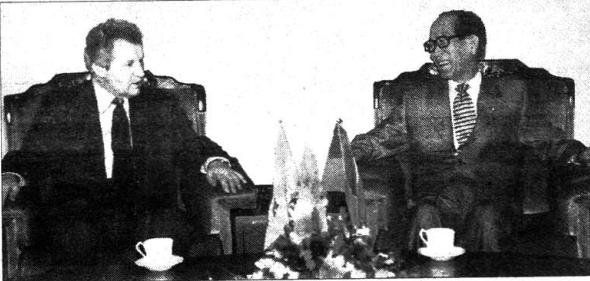
Обопільне бажання активізувати двосторонні контакти було підтверджено під час зустрічі Олександра Мороза з Президентом Республіки Корея Кім Янг Самом. Крім того, були встановлені добрі особисті стосунки і висловлені переконання, що співробітництво має хороші перспективи і є взаємовигідним.

Ігор Литвин, начальник відділу Азіатсько-Тихоокеанського регіону МЗС України: «Візит Голови Верховної Ради України в Республіку Корея став поворотним моментом у зв'язках двох країн. Період очікування знайомства, вивчення ситуації. Нині, я сподіваюся, підуть конкретні справи, реальні домовленості. Провісником цього є той факт, що паравоно угоду між урядом України і урядом Республіки Корея про торговельно-співробітництво, а також Протокол про співробітництво між міністерствами закордонних справ обох країн».

Взагалі, візит Олександра Мороза абстрагував нашу політику на весь Кореєцький півострів».

Особливе значення у програмі перебування української делегації мав семінар, спонсором якого була Кореєцько-російська економічна асоціація. Президент цієї організації Чой Йонг Хван відверто висловив зацікавленість у встановленні ділових контактів. Підтвердженням тому була участь у семінарі представників практично всіх провідних промислових, комерційних, фінансових південнокорейських компаній. Українські бізнесмени мали добру нагоду вийти на прямі контакти зі своїми колегами. З огляду на прагматизм корейців мова йшла про конкретні можливості реалізації проєктів.

Сергій Каравайний, генеральний директор Харківського сталепрокатного канатного заводу: «Партнери по переговорах виявили зацікавленість в експорті та імпорті різноманітних виробів з металу. Ми досягли значного прогресу в ході ділової розмови. Думаю, зв'язки



будуть продовжені у вигляді конкретних домовленостей».

Олександр Коваленко, голова правління акціонерного комерційного агропромислового банку «Україна»: «Корейські фінансисти запропонували відкрити кореспондентські рахунки в Україні з тим, щоб забезпечити оперативну підтримку співробітництва фірм-виробників. Цей практичний крок значно полегшить наші міжнародні економічні зв'язки, оскільки розширення контактів з Республікою Корея вимагатиме швидкого фінансового забезпечення».

Інформаційний вакуум вдалося подолати і під час зустрічі з міністром науки та техніки Янг Кен Мо, де українська сторона зуміла представити діловиті вітчизняних науковців і запропонувала спільно розробити і здійснити ряд проєктів із практичного застосування досягнень українських мікробіологів, фізиків-ядерників, кібернетиків, матеріалознавців.

Янг Кен Мо одразу перевів розмову у конкретну площину і запропонував провести переговори за участю спеціалістів з різних напрямів прикладної науки.

Володимир Сторіжко, голова постійної Комісії Верховної Ради з питань науки та народної освіти, член делегації: «Корея перебуває на такому етапі розвитку, коли вона змушена вкладати великі кошти у фундаментальну науку. Тому що підтримувати високий рівень розвитку економіки (а він дійсно високий) неможливо тільки за рахунок ізоморфної допомоги. Корею вже сприймають як серйозного конкурента, і вона змушена сама вирішувати стратегічні завдання. Але щоб створити серйозну наукову базу, потрібен час. Тому й виникає зацікавленість у Міністерстві науки і техніки до наших пріоритетів. Після обговорення ряду важливих питань домовилися, що ми підготуємо конкретні пропозиції для спільних проєктів в різних галузях фундаментальної науки і новітніх технологій, після чого група південнокорейських експертів прибуде до Києва і разом з нашими спеціалістами підготує документи для підписання. Успіх справи залежатиме цілком від української сторони. Тому що вони готові до конкретної спільної роботи».

Після обговорення ряду важливих питань домовилися, що ми підготуємо конкретні пропозиції для спільних проєктів в різних галузях фундаментальної науки і новітніх технологій, після чого група південнокорейських експертів прибуде до Києва і разом з нашими спеціалістами підготує документи для підписання. Успіх справи залежатиме цілком від української сторони. Тому що вони готові до конкретної спільної роботи».

**З НАШОГО БОКУ ми залучаємо очені, промисловців, зокрема підприємства ВПК, а з хвильового боку включається капітал, менеджмент, зв'язки. В Україні будуть створюватися нові виробництва, а спільна продукція реалізовуватиметься на азамовиговій основі.**

Можливі спільні проєкти в галузі ядерної техніки, суднобудування, кібернетики, енергетики. Ажме, крім наукового потенціалу фізиків-ядерників, ми маємо велетенські сировинні ресурси: поклади урану, цирконію, берилію, різкоземельних металів... Тут є взаємна

зацікавленість щодо створення потужностей з виробництва ядерного палива.

Корея відчуває проблеми з виходом на міжнародні ринки. Тому, завдяки вигідному географічному розташуванню, Україна може стати для південнокорейських бізнесменів вікном у Європу. Великі відстані їх не лякають, і вони самі про це говорять. Але щоб це співробітництво швидше набирало солідних обертів, необхідно перш за все попрацювати нашим урядовим, парламентним.

Зокрема, під час візиту ми цікавилися законодавством, яке дає змогу швидко впроваджувати досягнення науки у виробництво, захищає інтелектуальну власність, підтримує вчених.

Ми теж повинні на законодавчій основі створити сприятливі умови, щоб корейський капітал пішов в Україну. Можливо, навіть визначити певні пільги серйозних проєктів і під них створити законодавчу базу. Або постановою Верховної Ради, або навіть законом».

У результаті переговорів Олександра Мороза з міністром торгівлі та промисловості Пак Джае Уном було вирішено створити спільну Комісію з торгово-економічного співробітництва, укласти угоду про взаємний захист інвестицій, забороняючи подвійного оподаткування та інші.

Пак Джае Ун висловив упевненість, що вже у цьому році такі домовленості будуть досягнуті. Тим більше це важливо тому, що корейська сторона зацікавлена у створенні спільних підприємств, акціонерних товариств, у прямому інвестуванні.

Словом, зустрічі у провідних міністерств Південної Кореї, здається, відчинили двері до широкомасштабного співробітництва, однозначно підтвердили, що на цьому шляху рух буде двостороннім.

Та й перші паростки ділових зв'язків уже є. Свої представництва в Україні мають гіганти корейської економіки корпорації «Деву», «Хюндай», «Самсунг».

Голова корпорації «Деву» Су Хонг Сук влаштував знайомство з одним із 21 підприємств, яке спеціалізується на виробництві легкових автомобілів, вантажівок, автобусів. Навесні цього року, що базуються на повномасштабному використанні робототехніки, дають змогу невеликому за розмірами підприємству випускати щороку понад 500 тисяч тільки легковиків різних модифікацій. А якщо врахувати, що «Деву» — це ще й легка промисловість, фінанси, аерокосмічна техніка, суднобудування, то встановлені контакти набувають особливого вагомості значення.

Взагалі характерною рисою корпорації «Деву», «Хюндай», «Самсунг», «Лакі Голд Стар» є використання суперечесних технологій, а також різноплановість виробництва. Практично кожна з них випускає широкий спектр продукції: від дитячих іграшок до засобів космічного зв'язку. З одного боку,

це дає можливість наповнити внутрішній ринок, тримати рівень життя на одному з найвищих місць в Азіатсько-Тихоокеанському регіоні. З другого боку, Південна Корея вийшла в світові лідери за темпами приросту виробництва і стала серйозним конкурентом на міжнародному ринку.

У свою чергу, це привело до необхідності виявляти нові можливості для задоволення зростаючих потреб. При такому варіанті Південна Корея постійно шукає нових партнерів, намагається вийти зі своєю продукцією, технологіями на ринки різних континентів. Отож, для України вона може бути не лише тимчасовим фінансовим донором, а й рівноправним партнером.

**ВДАНОМУ РАЗІ в нашу країну підуть не застарілі, відпрацьовані технології, а створюватимуться сучасні підприємства із значимими перспективами.**

Микола Шербаков, президент акціонерного товариства з виробництва екскаваторів (АТЕК): «Відбулися серйозні розмови у корпорації «Деву», йшлося про можливі шляхи співробітництва. У підсумку домовилися наступну зустріч провести на міжнародному ярмарку, де будуть представлені українські і південнокорейські виробни. Там пройде другий етап переговорів і буде розвинуто набутий сьогоднішнього дня. Ажме серйозні справи не робляться поспіхом. Спочатку йде знайомство, потім обмін інформацією, затим визначаються можливі напрями співробітництва і вихід на конкретні домовленості. Ми лише на другому етапі. Однак твердо можна сказати, що південнокорейські партнери вже зараз поставили собі за мету вийти на рівень створення спільних підприємств, інвестування. Більше того, фірма «Деву» заявила про своє бажання збудувати в Україні підприємство з виготовлення автомобілів».

Олександр Кохно, голова правління фірми «Епіран»: «Вдалося досягти домовленостей про інвестування у створення мережі супермаркетів. Корейські колеги планують фінансувати будівництво, технічне оснащення, наповнення товарами потужних магазинів, подібних до універсаму «Україна» в Києві. Ми розпочинаємо підготовку документації для відправки в Сеул. Потім планується приїзд наших партнерів в Україну і сподіваюсь, у недалекому майбутньому вихід на угоду. Південнокорейські бізнесмени набагато активніше і рішучіше виходять на наш ринок, ніж західноєвропейські. Вони сміливіше підтримують серйозні проєкти».

Два протоколи про наміри на спільне виробництво чаю та сталепрокату підписав з корейськими фірмами заступник генерального директора консорціуму «Родон» (Донецьк) Володимир Скубенко. Досягнуто попередніх домовленостей з фірмами «Лакі Голд Стар», «Деву», «Хюндай» на прями поставки сталевих і чавунних заготовок.

Попередньо вирішено, що корейські аграрники закуповуватимуть в Україні сільськогосподарські машини виробництва народного підприємства «Київтракторолеталь». Генеральний директор цього об'єднання Микола Сіверцов перемовини про створення в Україні спільного підприємства з випуску посівних машин і тракторів.

Голова Верховної Ради України Олександр Мороз, виступаючи в останній день візиту на церемонії відкриття представництва української Торгово-промислової палати в Сеулі, має усі підстави заявити, що розпочався новий етап у взаємовідносинах двох країн як у політичній, так і в економічній та торговельній сферах. Є принципів домовленості. Тепер головне завдання — закріпити ці документально на державному рівні і створити умови для співробітництва ділових людей.

Анатолій ГОРЛОВ.

Київ — Сеул — Київ.

На фото: під час зустрічі в Національних Зборах, виробни корпорації «Деву».





# Один у полі не воїн. Навіть депутат

(Початок на 1-й стор.)

Відкритиачи установчих зборів, це особливо підкреслювала голова оргкомітету, а тепер уже президент асоціації, депутат Верховної Ради ХІІ скликання академік Павло Кислий.

Голова Верховної Ради України Олександр Мороз, вітаючи колег, які стояли біля витоку створення української державності, констатуючи історичну роль Верховної Ради України, котра ухвалила Декларацію про державний суверенітет України, Акт проголошення незалежності України, зокрема наголосив на відповідальності депутатів перед суспільством. Олександр Мороз висловив упевненість у необхідності, об'єднаних зусиллях, сповна використати депутатський потенціал.

Депутати поставили перед собою досить конкретні завдання. Вони мають намір організувати консультативне й інформаційне співробітництво між парламентами, постійним комісіям, робочим групами з метою підготовки законодавчих актів, проводити просвітницьку роботу в сфері законодавства і парламентаризму тощо. Форми їхньої діяльності — від збирання та обробки докладкової та статистичної інформації, проведення семінарів, обговорення законопроектів до

науково-дослідної роботи, видання газети та бюлетенів.

В асоціації є три категорії членства: дієсні, асоціовані почесні члени. Структура керівних органів така: президент, чотири віце-президенти, правління і рада регіонів. Місцеві осередки асоціації — її регіональні представництва в областях, Києві та Севастополі. Ця громадська організація — юридична особа, її головні джерела фінансування — вступні та членські внески, прибутки від видавничої справи, пожертвування юридичних і приватних осіб, інші надходження, не заборонені чинним законодавством.

Під час обговорення статуту асоціації, структури, кількісного і навіть помен-

ного складу правління та ради регіонів не обійшлося без суперечок і навіть критичних передбачень про нежиттєздатність асоціації, про тиск оргкомітету. Але висловлене серце крапало прямо і відкрито: це краще, ніж камінь за спиною. І мав рацію Павло Кислий, говорячи вже як президент асоціації про те, що мудріші стали депутати за минулий рік, скажімо, першого їхнього парламентського засідання час. Не втратили вони все ж таки бажання працювати, приносили користь, вміли сперечатися не на розумний компроміс. Мабуть, у цьому й полягає зрілість політика і розвиток демократії.

Відтоді, як Верховна Рада перестала бути машиною для голосування складених

партійними чиновниками і сплунув за вершини влади, так би мовити, на місця, законів, з тих пір, як у її стінах щиро пролунало «прошу слова!» і «за» проголосували не всі, відтоді, як узагалі стало нормою саме обирати депутатів на альтернативній основі, а не навпаки, — почав відроджуватися в нашій Україні парламентаризм. Дуже складний його шлях, іноді здається, що до нього, справжнього, як до китайського кордону. Але все ж таки він пробив свої перші паростки, він зародився. І як би там не було, вже є навіть наші традиції парламентаризму, є досвід. Як би ми часом не критично наших попередників і нинішніх захочімося, не можемо не погодитися, що вони такі ж, як і ми, разом узяті. Адже ми їх обирали. І звертали нема на кого. Та не до цього дозвілься. А до того, що кожен досвід в новій справі — це половина справи. А тому колишні можуть бути корисними для нинішніх, котрі тільки здобувають досвід і набивають гульт: на жаль, не тільки собі, а й нам. І тому, як би там хто не підколював колишніх, вони всі при ділі, готові творити добро. Адже один у полі не воїн. Навіть депутат.

Вікторія СВИТЛАНОВА.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



## Полемічні нотатки депутата

# Що з нами відбувається?



жилися на всіх континентах. Це ж запитання терзає наш розум і душу кожного з нас.

В'язниця тому й називається в'язницею, що в ній не живуть, а відбувають покарання. Однак й там, як правило, виживають люди. Вони каторжно працюють, їм дають їжу, одяг, дах над головою, одягають на волю. Вийшовши з тюрми, пристосовуються до свободи — не кожного під силу. Найслабші потрапляють туди знову.

Майже три з половиною роки тому ми майже одностайно проголосували за свою власну Державу, за її і нашу свободу, за те, що не тюрма, а демократичні порядки в нашому домі. Проголосували, поперили до хати, випили чарку і нетерпеливо стали чекати: що ж вона, ця проголошена нами Українська держава, дасть? І то хай не

скупиться, а дає побільше, бо ми за неї віддали свій голос!

Що відеш, коли в кількох поколіннях ми так були виховані: працюй на «загальний державний казан», вдавай, що ти надиваєшся на роботу, а держава влад, що вона тобі платить. Однак якщо ти покійний перед начальством, лояльний до влади, думаєш або ж вдаєш, що думаєш саме так, як скажуть «гори», — тобі з того казана, може, щось і відлять: скажімо, «хрущовку» після десятилітнього стояння в черзі, чи путівку в будинок відпочинку з тарганами.

Саме тому ми голосували в 91-му за інше життя. Ми ніколи не бачили його реальним, бо майже весь наш народ (крім калібів, компартійних ідеологів і виконавців «голака») був неввічливий, невідданий кілька десятиліть за «зализною зачіскою». Та

ми знали, що неграмотні хлопці й дівчата, вивезені під час війни на роботу до Німеччини, осяпіли в Австралії, Британії чи Штатах, мають прекрасні будинки авто, члених дітей і висилають в Україну дорогі посылки своїм сестрам — орденосним ланковим. А ми їм — хіба що сала з часником та чорно-білу любительську фотографію, зроблену аж у райцентрі. Коли поруч не було дошки або на початку — ми крадькома говорили про те, інше, життя так, наче підпідліди його в замку у шпирину.

Сьогодні ми вже знаємо, що нічого досконалішого й вигіднішого за демократію для кожної людини і для суспільства в цілому людство не винайшло. І на нове відкриття ми, українці, як й так ледве

(Закінчення на 4—5-й стор.)

## Указ Президента України

### Про деякі питання взаємовідносин між центральними органами державної виконавчої влади і органами виконавчої влади Автономної Республіки Крим

У зв'язку із скасуванням Верховною Радою України Конституції і деяких законів Автономної Республіки Крим та з метою забезпечення на час до прийняття її нової Конституції керівності всіма сферами суспільного життя в Автономній Республіці Крим, а також враховуючи пропозицію Кабінету Міністрів України і звернення голів міських і районних Рад Автономної Республіки Крим та їх виконавчих комітетів, керуючись пунктами 1, 4, 7-ї статті 114-5 Конституції України постановляю:

1. На період до введення в дію нової Конституції Автономної Республіки Крим:

підпорядкувати діючій за станом на 17 березня 1995 року уряд Автономної Республіки Крим, визначений правомочним постановою Верховної Ради України від 17 березня 1995 року «Про порядок введення в дію Закону України «Про скасування Конституції і деяких законів Автономної Республіки Крим», безпосередньо Кабінету Міністрів України;

установити, що Прем'єр-міністр уряду Автономної Республіки Крим призначається Президентом України за поданням Голови Верховної Ради Автономної Республіки Крим. Інші члени уряду Автономної Республіки Крим призначаються Кабінетом Міністрів України за поданням Прем'єр-міністра уряду Автономної Республіки Крим.

2. Установити, що з питань здійснення делегованих повноважень державної виконавчої влади відповідно до Указу Президента України від 6 серпня 1994 року № 430 «Про забезпечення керівництва структурами державної виконавчої влади на місцях: голови районних, районних у містах, міських, сільських, селищних Рад Автономної Республіки Крим та їх виконавчі комітети підзвітні та підконтрольні уряду Автономної Республіки Крим, а через нього — Кабінету Міністрів України та Президенту України.

3. Покласти на Міністра Кабінету Міністрів України Пустовітєва Валерія Павловича обов'язки щодо координування вирішення соціально-економічних питань, пов'язаних з Автономною Республікою Крим.

4. Кабінету Міністрів України забезпечити своєчасне і повне здійснення передбачених указами і розпорядженнями Президента України, рішеннями уряду України заходів, спрямованих на стабілізацію соціально-економічного становища в Автономній Республіці Крим.

5. Міністерству України у справах преси та інформації, Державному комітету телебачення і радіомовлення України організувати своєчасне і об'єктивне висвітлення в засобах масової інформації ситуації, що склалася в Автономній Республіці Крим, та роз'яснення заходів, які вживаються Верховною Радою України, Президентом України і урядом України, щодо вирішення всього комплексу проблем в Автономній Республіці Крим.

6. Цей Указ набирає чинності з дня його підписання.

Президент України Л.КУЧМА.

м.Київ,  
31 березня 1995 року.

## Приклад для Європи

Так оцінив держсекретар Кабінету Угорщини Чабя Табайді українсько-угорські взаємовідносини у такій важкій та delicate справі, як всебічне забезпечення захисту національних меншин на території обох країн.

— Ми просунули, у цій справі трохи далі за інші держави континенту, — наголосив на червоному записі Змішаної українсько-угорської комісії з даних питань, що відбулася днями в Будапешті, міністр України у справах національностей, міграції і культури Микола Шульга.

Підписуючи протокол засідання, голови обох сторін були єдиної думки — це новий виважений крок у задоволенні потреб національних меншин. Відзначалося, що на відміну від попередніх засідань, нинішнього була притаманна більша конкретика. Зокрема йшлося про механізми функціонування навчальних закладів мовою тієї чи іншої меншини, випуск навчальних посібників, підготовку педагогів, матеріальну підтримку національної преси тощо.

Коли конкретних пропозицій для урядів двох країн не знайшлося лише до ступеня духовних питань. Порушено й проблеми будівництва мосту через Тису на українсько-угорському кордоні, впровадження діючих та відкритих нових пунктів переходу, завершення спорудження лікарні в Бережувому тощо.

Відбувся зустріч М.Шульги з Прем'єр-міністром Угорщини Д.Хорном. Окрім питань національних меншин, розглянуто ряд інших аспектів взаємовідносин співробітництва. Зокрема, глава угорського уряду просив прискорити підготовку підписання угоди між двома державами про захист інвестицій, співпрацю в галузі освіти та культури, інших. Ішла мова також про необхідність ефективнішого узгодження дій правоохоронних органів наших країн у боротьбі з організованою злочинністю, тількию економікою тощо.

Наступного тижня очікується візиту Д.Хорна до України обидві сторони хотіли б значно поглибити економічне співробітництво двох держав, узріванітніти його форми.

Наступне, постане, засідання Змішаної комісії відбувається у Києві.

Микола ГОРБАТ.

Будапешт.

# А все-таки в Криму спокійно

(Початок на 1-й стор.)

Будучи відносно головою Республіканської партії Криму — «Республіканського движіння Крима», котре, до речі, як і сама партія, розколювалося на кілька гілок і врешті-решт, майже перестало існувати, С. Цеков має намір і надалі відстоювати кримсько-російську ідею. Він звинувачує Прем'єр-міністра уряду Автономної Республіки Крим Анатолія Франчука, що той публікує Криму дуже серйозну роль у де-стабілізації обстановки у зв'язку з кризою в парламенті, яка інспірувалася деякими членами уряду». На першій прес-конференції Цеков з жалем зазначив, що оскільки міліція і Служба безпеки виведені з-під контролю ВР Криму, «парламент не має ніякого впливу на ситуацію». І тут загналися слова, сказані нещодавно в сарка-

стичному тоні на пленарному засіданні кримського парламенту одним депутатом: «Давайте оголошимо війну Україні, призначимо Мешкова головнокомандуючим, а Круглова — міністром закордонних справ, і вперед!».

Тож питається, для чого треба Цекову і ВР Криму безпосередньо керувати діями міліції і Служби безпеки? Можливо, спікеру парламенту хотілося б, щоб і дислоковані на півностроні війська України були підзвітні йому? Ох, як далеко можна в такому разі піти...

На другій прес-конференції С. Цеков (яко-терже) наголосив, що Росія ще не сказала свого останнього слова. Тому на позачергове засідання другої сесії ВР Криму, призначеного на 3 квітня, він ініціює саме прийняття звернення до Росії, інших країн СНД, ООН, НБСЄ, до світового співтовариства в цілому з

приводом «незаконних рішень офіційного Криму, котрі ускладнили ситуацію в Криму». Окрім того, продовжив Цеков, буде, очевидно, оголошено про проведення всекримського референдуму з питань відносин Криму з Україною, зазначивши, правда, що «до бюлетеня не повинні включатися питання, які порушують територіальну цілісність України». Спікер парламенту наголосив на тому, щоб свої статуси з Україною Крим будував на основі нових договорів та угод. Відносно співвідносин, що до влади в Росії придуть люди, котрі по-справжньому займуться проблемами своїх співвітчизників, які опинилися за межами Росії, і «від сіл перейдуть до діла». Цеков не заперечує також щодо референдуму про двір'я ВР Криму.

Олександр ПІЛАТ.

## Полемічні нотатки депутата

(Початок на 3-й стор.).

збереглися на своїй землі, не претендуючи. Не до того тепер. Тут тільки б вижити. Семе вона, демократія, дала можливість багатим народам на планеті жити по-людському, багатіти зі своєї праці і тому не боятися бідності на схилі віку.

Чого ж у нас, українців, і тих, хто живе з нами в Україні, ось уже понад три роки нічого з цього не виходить? Замість того, щоб швидко відроджуватися, ми вперто — вироджуємося.

Ми з вами що, ледачіші, менше метикувати й живучи за поляків, прибалтів, чехів, словаків, угорців, з якими майже одночасно вийшли з «чорного танцю» (чехи до того ж цивілізовано «роздулилися» зі словаками, бо, з'ясувавши, вигідно мати, хай маленьку, але — свою державу)? Одначе вони, вийшовши на волю, не чекали янглої і манія небесної, не чубилися про можливість повернутися назад, а рішуче провели політичні реформи, усунули від влади старих компартійних чиновників, поміняли схему державного управління, прийняли нові демократичні конституції й одразу ввійшли за реформування старої, неефективної економіки.

Не може дати лад монополії державній економіці орда номенклатурних чиновників? Тоді передайте все це у приватну власність народів. Так вони розв'язали миф про «соціалістичну державу», в якій головна роль належала не тому, хто заробляє, а тому, хто розподіляє зароблене іншими. Розподілвачі скидають «вниз» тільки те, що самі не в змозі проковтнути. Болісно, з багатьма зривами й помилками, але чехи, поляки, словаки та інші вчорашні наші «співбратники» майже все, що ще вчора належало бездарній, не здатній всіх осясавити державі, цивілізовані перебрали у

свою довічну власність. Держава звільнилася від непомірного тиску, від нав'язаної їй старими політиками функції тюремного наглядача за кожним громадянином.

Тепер у них — влада існує задля людей, а не навпаки.

Держава дає їм справедливі закони, яких вони дотримуються, щоб спокійно працювати і спокійно спати. Заробляти скільки можеш, але сплати помірний податок, з якого тобі буде забезпечено захист людських прав, твоє життя, твою власність. Ти мусиш сплачувати податок із твоїх прибутків, бо серед твого народу є немічні пенсіонери, каліки, ті, хто тимчасово втратив роботу. Ти хочеш, щоб у тебе була бездарна армія й професійна поліція. Отже, конституційна угода між державою й громадянами, всі рівні, всі знають свою роль і своє призначення. Тому й ніхто нікого не обрадає.

Що ж відбувається з нами в Україні?

Зізнаюся собі — я не зрозумів й кроку до створення саме такої демократичної й цивілізованої державної системи, ми просто законсервували стару, вже напалмерту «соціалістичну мумію». І стоїмо ждемо від неї допомоги. Ми залишилися другими, за величюмою, напівсамостійним «осколком комуністичної імперії, нічого не змінивши ні в структурі влади, ні в системі економічних стосунків.

За три з половиною десятиріччя роки нашої незалежності ми спромоглися: поміняти назву нашої держави, її міжнародний статус, гімн, прапор, ввести посаду Президента (якого обирають всенародно, а не на пленумі ЦК), начебто поміняти й герб, але за «серпами й молотами» та за пам'ятниками Леніну його не розглядали. Домоглися ми, шоправда, гласності. Брат журналіст з насолодою мстив владі за всі десятиліття політцензури. На цьому яскравіше й скінчилося, «розпрямуй-

мо, хлопці, коней!». У 91-му після невдалої спроби компартійного заклоту стара номенклатура з перелюб заспівала «Ще не вмерла Україна» на мелодію «Інтернаціоналу», поховала в кмірчихах свої гасла, разом з народом проголосувала за Незалежну й Соборну і — зачала. Головне — не скомпрометувати себе українським державництвом і патріотизмом. Леонід Макарович, виштовкувши на саму вершину піраміди, яка з чорною враз стала синьо-жовтою, розбавив її, для колориту, кількома демократами на другорядних, декоративних ролях, повірив, що державотворча команда в Україні вже є. Помрукотіли про економічні реформи, про «глізні влади», щоб кожен підав не тільки ту, на якій сидить, а й сусідній погмононі для приватної власності, і, звісно ж, про демократію. Порівняно легко на Верховній Раді пройшли кілька ринкових законів (скажімо, про підприємство, директоське лобі аж руки потирали) — і номенклатурна рать, виплекана компартією, заходила нахтенико трощити, як шашіль, Україну: гуляй, брате, демократія настала, ні тобі парткомісії, ні тобі Москви над головою — «незалежність».

А народ наш уперто жде дива, нового життя. А йому, бідоло — на тобі — український купон. Сотнями, потім тисячами, тепер — мільйонами. Мало? Ми ще надрукуємо, бо від руки малювати довго. Отже простий люд навчився арифметики, випередив у цій науці своє намазство, бо ті оперують хіба що тисячами, але, зазвичай, не по-нашому написаному. Та вони такої влади і саме такої держави сімдесят за таких років чекали, вони за нею комо хочеш горло перегризу, поки, звісно, самі не одійдуть від дармового корита. Та шось народ заворушився, вивертаючи порожні кішени. От тепер саме час йому й підкину-

ти ідею: винна незалежність, пішли здаватися в покійний Союз. Тепер ви зрозуміли: їх примулюють за те, що привели п'ятдесят мільйонів сіром до Зюганова, Жиринського чи Єльцина — чеченського, і «поводити» будуть керувати нами далі. І знову будуть залюблювати людей «капіталізмом», хоча кожному капіталістові й не силосно так блискучино й легко розбавити, як зробили це вони. В другому ешелоні, на лаві запасних комуністів, не зрозуміли також — і блискучино відмежувався напередодні виборів від учорашніх соратників, як від прокажених. Народ на півдні, сході й півночі України повірив — і до влади прийшов новий комошелон. В парламент, у уряд, до місцевих влади. Все починається спочатку, а насправді — коло замкнулося. Розумніші сусіди розв'язали зачароване коло, а ми, як коні в повоєнній сідкарні, із зав'язаними очима, імітуємо, що йдемо вперед.

Стара насильницька державна економіка практично вмерла, її пувсь ледве промацується, значну частину (принаймні найціннішу) розкредено або «приватизовано» господарською армією «до незалежності» випуску. Звідки ж буде прибуток до казни? З чого платити нашим пенсіонерам, бюджетникам? Як і чим можна соціально захистити тих, хто цього конче потребує? Тільки словесами демагогія та обіцянками брехунія? Та й чи треба нас усіх захищати? Хіба ми — це мільйони самих лише ледарів, п'яниць, безвільних теледнів, закінчених «совків»? Не прибічності: ми — розумний, живучий, стоїлий і практичний народ, якому не дають можливості сповна проявити всі ці риси на своїй землі (адже проявили це українці в Канаді й Америці, Австралії й Британії). Здорові, працездатні підприємці й захистять немічність. Підкреслюю: немічність, а не згрю корумпованих

крадів, яких наша економічна несобода цілком влаштує. Треба здоровий, але застаний силі нашого народу віддати більшу частину нічийної, безгосподарної державної власності, дати розумний правовий простір для праці й поступового збагачення; дати рівний доступ кожному власникові до банківських кредитів (сьогодні цей доступ має тільки мафіозна еліта) під заставу майна, землі чи майбутнього урожаю — і Україна пробудиться від довгого летаргічного сну. Запрацює потужна життєва енергія нашого народу, не вбита, а тільки приспана за сімдесят років.

То чому ж ми не рухаємося, а так довго «явємо мотори в болоті» — закономірне це кінцязальне запитання. Народ нячоб ні в чому не винен, він чекає — так його привчили — вказівку від влади.

Чекає передусім від найрішнішої, обраної саме ним, Верховної Ради. Чи здатна вона, обрана в 94-му, виконати бодай сьогоднішню рішучу реформаторську місію, проявити свою колективну волю, взяти на себе відповідальність: мости для відступу назад спалено — або тономо, або з останніх сил перепелимаєм на другий берег і починаємо інше життя. Причому місяці й відповідальність така велика, що партіїні «тусовки» вправ перетворюються на ширкові пантоміми, а то й поспіхосько. Хто в цьому винен? Ви, дорогі виборці України. Майте мужність у цьому зізнатися. Кого обрали, того й маєте. Більша частина України подарувала для Верховної Ради «чорновий букет», попіривши в пусторожній гасла «ділчіва» та «всисароновичів». І що? Повернули на урядовий престол більшістю своїх голоів компартійного Масола, за кермо Верховної Ради посадили соціаліста Мороза й комселянина Ткаченка, і ваше життя, як цього й слід було чекати, помінялося на... зовсім не-

## У депутатських фракціях і групах

**ЯК І СЛІД БУЛО ЧЕКАТИ, під час обговорення Закону про Державний бюджет України на 1995 рік в оцінках «за» і «проти» одностайності не було. Крім загального висновку: такий бюджет для країни — як жертовому каблю. Але й без нього далі не можна. Його прийняття дасть бодай якийсь орієнтир. Адже сьогодні держава асе ще бредє в нікуда. Коли очевидно тільки одне: від поганого — до гіршого. І недолюбий наш бюджет це наочно підтверджує.**

**То що ж робити за цієї ситуації? Своє бачення проблем, пов'язаних із формуванням бюджету-95, а також можливі шляхи виходу з такої становища, що склалося, виклала група народних депутатів, членів парламентської фракції «Комуністи України — за соціальну справедливість і народовладдя».**

## Узаконена «перерозподілків»?

Юрій КРИЗЬСЬКИЙ:

— Я вважаю, що підхід до розв'язання бюджетної політики у нас ведеться взагалі не з того кінця. Адже щоб визначити, скільки потрібно грошей, завжди треба точно знати, куди їх спрямувати, тобто для чого вони потрібні. Ми знаємо, яке суспільство будемо (чи збираємося будувати), який у ньому буде суспільно-політичний лад, який економічний устрій? Ні. Мабуть, це знають «батьки нації». Але не народ, від імені якого начебто велась й ведеться обально-руйнівна розбудова...

Чисе оздоровчо, творче начало запропоновано на мержбюджет-97? Ні. Бачимо інше: спробу якось систематизувати перерозпо-

діл коштів у 1995 році. Задля чого? Називаємо речі своїми іменами. В даному разі — щоб узаконити подальше пограбування народного майна, легальну зрубонія та викрадення власного народу. Ставляме саме такого бюджету не стабілізує економічну ситуацію в Україні, не зупинить спаду виробництва. Скоріш — навпаки! А це означає, що рівень нашого добробуту падатиме ще нижче.

Для прикладу візьмемо перспективу, що чекає Луганську область. За розрахунками нам необхідно на рік 75,5 трильйона карбованців. Видаткову частину визначено Міністром України в сумі 36,7 трильйона. А надходження коштів до прибуткової частини очікується не більш, як 49,2 трильйона карбованців. Отже, області потрібна буде дотация із держбюджету розміром 26,3 трильйона. Це за умови, якщо Луганщині передатимуть

всі надходження від податків і зборів, отриманих в області.

Проте на практиці розраховувати не доводиться, бо до переліку доточаних ми не потрапляємо. Зате нас віднесено до числа тих, до кого заплановано брати й брати. Наприклад, із сум, очікуваних від стягнення податку на додвалену вартість, нам заплановано залишити всього 40,4 відсотка. Решту грошей у нас заберуть і передатимуть на користь «бідних» областей. Оси і викодить, що замість колішньої зрівнялки, як ми маємо «перерозподілків». За якої викодить, що працювати добре — собі на шкідку...

Заслугують на увагу ще один характерний факт: на короткотермівові воєжі за кордон відповідальні працівники виконавчої влади бюджетом передбачено 2 трильйони 297 мільярдів 92 мільйона карбованців. Це майже стільки само, скільки виділяють на утримання всіх органів законодавчої влади — від Верховної Ради до структур місцевого саморядування. Як не сказати з цього приводу — добре їздимо. Точніше — їдуть! Та за такого розорення країни й зубонія народу які можуть бути зарубіжні воєжі? Аж ні: тим, хто доварався до влади, так корити «на халыву» світ побачить. Тож і відшпунтють від державного пирога собі кусень жирниїї. А народ... Він, мовляв, усе стерпить. Та на скільки ще вистачить його догортєрпіння?

## Привиде, ми тебе знаємо...

Петро ЦИБЕНКО:

— У такому вигляді, в якому подано Верховній Раді, держбюджет заслугоує лише на єдину оцінку — гірше немає куди... Тому єдиний можливий вихід із ситуації, загалом, безвідкидний: прийняти бюджет у першому читанні (що зроблено), вийти до нього якийби більше доповнень і суттєвих змін.

Є кілька моментів, на які варто звернути особливу увагу. Ось перший. Формально проект бюджету-95 вносить Президент. Подає цей документ Кабінет міністрів. Але справжні нахтеники і співавтори бюджету перебувають... за межами України. Адже давно відомо: замовляє музику той, хто платить. Ну, а хто тримає нас на короткому повіді? Завдяки доларовим податкам і хабарям, відомо. Їм не потрібна економічна сила, а тільки політична. Вони, отже, й політично незалежна Україна. Їм вигідно, щоб як якийсь борець борсався в болоті наших псевдоринкових напівреформ, що ведуть лише до одного: остаточного розвалу колось потужної української економіки та максимальної втрати контролю над нею з боку держави. А механізм неухильного руйнування за ці роки вже випробувано достатньо: геть відкинемо організацію і, значить, рятівне планування на державному й регіональному рівнях, і хай живе

ринково-базарна анархія! Та поки вона «протівитиме», народне господарство зникне як таке, а тим часом з'являться нові господарі.

Ось той легко вгадуваний привид, що маячить за статтями бюджету-95 і його загального спрямованості.

Так, навіть виборці не повинні обманюватися щодо суті цього найважливішого державного документа. Бюджет-95 у своїй основі — буржуазний, і вже тому — антинародний. Його можна дешо змінити, в чомусь поліпшити. Та визначальна основа залишиться тією самою.

Нарешті остаточно. Бюджет-95 бачиться мені втіленням суті того глибокого хвибного курсу, яким Україну поведи й ведуть наші чи то недалекотліві, чи то лукаві «воєжі». Представники лівих сил і в Верховній Раді, і по можливості (хоча можливості ці дуже шільно блокуються), через засоби масової інформації постійно кажуть про зрубність для країни такого курсу. Однак маємо те, що маємо. А конкретніше — будь ласка: розоробити бюджету-95 заклади в нього витрати на потреби народного господарства втричі (!) менші, ніж було навіть в анемічному бюджеті-94. Тепер народне господарство буде обезкровлено гранично. Образно кажучи, його намічено дупити залізною рукою в білі рукавички.

І ще одне зауваження. Відомо, що Міжнародний валютний фонд в обмін на згоду надати Україні



# ВІДБУВАЄТЬСЯ?

стерпне. Принагідно для народу вони зупинили, щоб не заважав народ їхній титовий «приватизації». Державний сектор тепер добито повністю, а мізерний приватний сектор під тиском місцевих урядовців-барбиків (як правдою — старая райкомівська челядь) та рекету змушений існувати в кримінальному або напівкримінальному вигляді. І все ж середній заробіток працівника на державному підприємстві становить 28 доларів, а в приватному — 142 долари (після всіх негальних і легальних податків). Поміркуйте над цим. Кожен справді реформаторський закон у парламенті затягується комуністами й «комсомлянами» на таке мішне поле, що навіть коли він переходить через нів, залишається або без ніг, або ж... без голови. Та хіба їм до реформ, коли вони проголошують себе спадкоємцями авторів 33-го й 37-го, коли всі сидять на «позовобов'язанні» Союзу. Чи терпіли б таке політичність не існує лідерів або словачи? Політична оргія під час чуми. Кажу про це з гіркотою, бо в попередньому скликанні голосував, щоб в Україні була комуністична партія, а не п'ята коліна за спиною України. Ще раз повторюю: обрали, люди добрі, мате, тепер сидіть і чекайте. Селіня — здебільшого робітники, свої пайки на мертвих і розкрадених заводах, медиків, освітлення, дрібні службовці — взагалі нічого не ждуть, бо соціалісти ратують за те, щоб «усе вирішував трудовий колектив», тобто директор і голова колгоспу.

Можливо, розв'яже цей драматичний вузол Кабінет міністрів? Але ж його немає. Є п'яні кабінети міністрів, є тишечки корумпованих чиновників, які бігають по цих кабінетах папірцями, є чорні лімузини й урядові дачі, але єдиної мушри й рішучої команди виконавців

немає. Люди, здатні виконати цю місію, в Україні є, а уряду немає. Та й хіба здатна така строката й виснажена міжусобицею Верховна обрати саме такий уряд? Знову ж — безвихідь.

Нарешті — Президент. Кучма.

Ще два роки тому цей космічний технократ, ставши за спиною, в здавався, неперушного, як скеля, Кравчука, розводив руками перед парламентом: ну, скажіть, ради Бога, що будемо будувати? І я — готовий. Навдивовижу швидко врісши в найвище крісло України, як розквітаєний прагматик, він зрозумів, що будувати з глини неможливо, і цегли на глиняних опорах — справа безнадійна, розвалиться ще до виходу будівельників: Колишнього секретаря парткому найбільшого в світі мілітарного заводу вистачило мужності відкинути старі стереотипи, переміг розум. І він проголосив стратегію рішучих реформ: влади й економіки в Україні. Зробив те, до чого так боявся і нерішуче наважувався Кравчук. Звичайно, як Президент самостійної держави він лише народжується, бо хіба можна уявити, щоб Міттеран чи Валенса заявили, що в Франції чи Польщі «не спрацювала національна ідея»? Що ж тоді об'єднує мільйони окремих людей в націю, Леоніде Даниловичу? Шаунок та інстинкт продовження роду можуть об'єднати на короткий час тільки у зграю — і тільки звірів. Інша справа, що національна ідея в наших сьогоднішніх умовах повинна бути підперта ідеєю економічного відродження. То так і кажіть про це своєму народові: гола ідея, зведена в абсолют, та ще й при бездарних виконавцях — перетворюється в пугало. Марксистсько-ленінізм ми вже проходили.

І все ж за всіх нас, депутатів парламенту, в Україні людей проголосувало менше, як за од-

ного Леоніда Кучму. З цим такою треба рахуватися. За всіх застережень до національної, культурної, мовної, кадрової політики Президента демократичні сили в Україні — однозначно підтримують його наміри реформувати економіку, схему влади, демократизувати державу й все наше суспільство. Здається, все стало на свої місця. Вперше! Хоч усе це треба було робити вчора!

І отут усе й почалося: на шляху в Президента блискавично постанала опозиція, і всі до болю знайомі обличчя — комуністи, соціалісти, селянська партія голів колгоспів (це їхній лідер Доганів пропонував: скільки треба — розстріляємо й наведемо порядок), всі ті, хто намагається керувати, і всі, хто їм передавати власність і владу народом не збирається. Кучму терміново оголошено ставленням світової буржуазії, а в деяких висловлюваннях і, не більше й не менше, ворогом власного народу. Відбувається, як з льохів історії повстав термінологією 37-го.

Кравчук захищав їх при реальної влади в областях та районах, по яких їх антикомуністичні настрої народу в 90-му й 91-му не дав можливості крилато завалитися імперії, хитро загравав з ними, а тепер цей благодатний для себе час вони називають «прежнім режимом». Та чи міг тоді «інакше» бодати бодати життя за вашого режиму? Та вам же славити треба Кравчука, а не глумити. І депутати долі, що в 91-му обрали саме Кравчука.

Тепер, з'ясується, і Кучма «це той», не їхній. Не хоче виконувати вказівки ЦК. Кучма прагне залишитися за Верховною Радою законодавчу функцію, бо не можуть же 450 різних депутатів одночасно керувати державою, а всю повноту відповідальності за справи покласти на керування ним виконавчу владу — і вже його називають «продолжателем режима Кравчука», «диктатором». Дистали

правоохоронні органи кількох їхніх високоставлених соратників у Верховній Раді — з'ясується, що в нас поліцейська держава. А за три підбіраних в 47-му на полі після косовиці колоски — в мій Теглівці давали три роки каторги — і держава була «найдемократичніша в світі». Депутат-соціаліст Брент в київській газеті та Запорізькій закляканий народ до громадянської непокори і страйків «проти політики Кучми» — це... демократія, а арешт мільярда, який заляв в кишеню кожному з нас, — поліцейщина.

Уноді здається, що українське суспільство давно перебрало ліміт на помилки і невдачі спроб, що терпіння народу, як нагнута гілка. Кожний мислячий людині зрозуміло, що може настати фатальний момент, коли човен зачерпне води, і хтось першим втратить самоконтроль. Тоді знову неминучий варіант «1917-го», тоді знову підемо по страшному колу і можемо не зійти з нього ніколи.

Наш український годинник ще йде. Росія оплакує полеглих на чеченській війні, ми конституційним чином виважуємо з кримської війни в Україні є всі шанси стати стабілізатором у Східній Європі й принахити до нас приватний і земний капітал, який може покласти тільки у приватний сектор економіки. Самодійський державний структурі економіки ніхто не дасть і цента, кредиторі знають, що всі ці кредити були блискавично розкрадані корумпованими урядовцями.

Лінії постійно залучають нас Міжнародним валютним фондом, який, бачте, кинувся допомагати Кучмі, фінансує його реформаторство (радіше, саме лише нам). Таке враження, що Фондіві нукуди давати валюту, від їх допомоги всі відмовляються, а от випадково впала в око затуркена, напівколоніальна Малоросія-Україна з комуністичним парламентом і Чорнобилем — от вони й запи-

хають їй, як гусякові у здобу, мільйони доларів. Чого ж тоді така черга до Фонду на отримання кредитів? Чому так довго і педантично заважає міжнародна дирекція, кому надати допомогу? І надає тільки тим, у кого перспективу вірнот. Здається, вони вже повірили в нас більше, як ми в самих себе. Ото вже дожилися.

Сон людського розуму породжує соціальні ілюзії й міфи, і це — ідеальний час для політичних шарлатанів. Україна переживає тяжке похмілля після комуністичного міфу й доживається останні хвилини останнього сну свого багатомільйонного потужного розуму. Треба вставати й наводити лад у власному домі, бо прийдуть сусіди і все розставять по-своєму, а нам знову відведуть роль наймитів.

Сьогоднішня драма України — в нашому колективному консерватизмі й нерішучості, якою лукаво користуються вчорашні політичні шамани. Нам усім треба одважитися мужньо пережити капітальний ремонт Держави. Кожна мить, кожна доба затримки реформ — це жорстокий удар по кожному, хто хоче жити зі своєї праці, отже, це — свідомий злочин проти більшості нашого народу.

В Україні ще будуть сотні президентів, парламентів, урядів, Видаються і посередніх. Переживаємо такий історичний момент, коли політикам пасує не лавровий вінок на голові, а вінчик зі ступи у руках. Переможців не буде, якщо переможеним знову залишиться народ.

З нами відбувається найстрашніше. Те, що в нашій Україні ось уже четвертий рік нічого розумного не відбувається.

**Володимир ЯВОРІВСЬКИЙ,**  
народний депутат України,  
(Депутатська група  
«Державність»), голова  
Демократичної партії України.

## ДО ГІРШОГО...

кредити поставив ряд вимог, що мали стати складовою в бюджеті-95. Уряд пішов на прийняття висутих умов. Результати очевидні: різке скорочення фінансування державної економіки, а також досить грубе урізання асигнувань на соціальні потреби народу. Нас поминали вигідними (для кого?) кредитами, і ми, наче заціпеніли, ліземо до кінця паші.

Кредити легко брати, а от віддавати... В бюджеті, до речі, записано, що на покриття зовнішніх боргів слід витратити 213 трильйонів карбованців. Сума колосальна! Але ж це — тільки відсотки з уже взятих кредитів. А потрібно ж буде повертати і самі кредити. Хто ж їх коли розбавляє? Хто кої гроші віддає платити за «благодіяння зарубіжних «доброчесливців»? Про це страшно навіть думати. Але ж доведеться відповідати — і перед своєю совістю, і перед судом майбутніх поколінь.

### Є альтернатива!

**Юрій ДОНЧЕНКО:**

—Я приєднуюся до сказаного моїми колегами і хотів би додати: держава, яка під різними приводами ухиляється від необхідності здійснювати своєю економікою на відносно рівно (державному) рівні, зрештою опиняється перед самовибраною необхідністю приймати ось такий бюджет. Так, бюджет жалюгідний. Уже тим, що в ньому знято гарантії практично з усіх соціальних

аспектів життя нашого суспільства. А що запропоновано натомість? Та нічого. Виходить, як у тому анекдоті про горохів: сиди й не чиркай. Але як ніяк не весь народ погодиться на талан горбів...

Я жухався, коли під час парламентських слухань за проектом бюджету перший віце-прем'єр В. Пинзеник з яким задоволенням заявив, що вперше змінено концепцію формування бюджету, коли ми нарешті перейшли від планування до «нормальних ринкових відносин». Господи, чому радити? Тому що, не спитавши броду, ліземо в воду? От усе воїстину, якщо Бог хоче когось покарати, він відбірає у нього насамперед розум...

Планування завжди давало змогу з великою мірою наближення до контрольної цифри отримувати необхідні доходи. Виходили з такої, фактично існуючої, цілком реальної наявності надходжень визначалися і пріоритети, й інші статистичні частини бюджету. А тепер ставку роблять на одне — скільки вдасться зібрати (точніше — здерти) податків. Це при тому, що податкову шкалу не ідентифіковано законодавством.

Усі розуміють: поки ми не запустимо виробництво, виходу з такої становища не бачитимемо. А що для цього робити? Із запропонованого бюджету ясно, що на кінець 1995 року очікується спад виробництва порядку 10 відсотків. Тоді як лише за перший квартал цього року спад уже досяг 23 відсотків. А

в багатьох галузях виробництва результати ще плачевніші. Наприклад, що ж це. Луганській області спад виробництва в четвертому кварталі минулого року сягнув десь 30 відсотків, у першому кварталі нинішнього — це стільки ж. То звідки ж брати гроші, зокрема, на соціальні потреби? Адже ми, суди, країна пенсіонерів, яких налічується 14 мільйонів чоловік. Їх годувати-поїти треба — люди заслужили. Але на бюджет надія примарна.

Ось вони, реальні політичні входження в «нормальні ринкові відносини», яким так радіє наш «реформатор» Кучма Пинзеник...

Нас намагалися переконати в тому, що ринку, мовля, альтернативи нема. Та брехня ця! Є вона у вигляді державного управління. І вітчизняна, і світова практика доводить його дієвість. Нехай воно, тобто державне управління, не буде всеохоплюючим, як раніше. Та поширювати на такі базові галузі, як металургія, енергетика, добувні виробництва, транспорт та деякі інші, просто зобов'язане. Це життєво необхідно!

Отже, доки ми не відійдемо від зашморгу навізаного нам псевдоринкової «затхлої» політики, неспроможності якої не бачать тільки, скажемо так, люди недалекі, доти поправити справи в державі не вдасться. Планування, планування, раціональна регламентація з боку держави діяльності базових галузей, внутрішньої і зовнішньої

торгівлі, зважена податкова політика — ось що нам необхідно сьогодні. Зрозуміємо це — оздоровимо економіку й виживемо. Не зробимо цього — буди нам ображеними й злидніями. Народ має зробити свій доленосний вибір.

### Брали — вони, віддавати — нам?

**Віктор ПОНЕДІЛКО:**

—Мабуть, багатим не сподобається те, що сказали мої колеги-депутати. Та правда завжди, як то кажуть, очі холо. А що сказане — гіркувате, то це тому, що нам, комуністам, небайдужі гіркі болі народу. І лівкувати їх можна тільки правдою.

Щодо бюджету, то я хотів би звернути увагу на один момент. Це виплати з обслуговування зовнішнього боргу країни. Так, у бюджеті, запропонованому Президентом, на ці потреби передбачено 213 трильйонів 1832 мільярда карбованців. В останньому варіанті бачимо вже іншу цифру: 273 трильйонів 1832 мільярда карбованців. Що це за друкарська помилка чи за якийсь тиждень сума сплати самоцінно зростає на 60 трильйонів?

Варто розібратися й в тому, що це за борги і яке їх наповнення. А якщо то точніше — хто скористався отриманими кредитами? Державна або ті, для кого держава була лише зручним прикриттям? Підстави для таких передбачень є. Ось 50-мільйонний (у доларах США) пільговий кредит під гарантію держави,

який отримала відома фірма «Атон» на чолі з Ігорем Маркуловим. Гроші завжди фірма, а гарантувати повернення боргу зобов'язалася держава. Так було обумовлено у контракті, який підписав на той час во. прем'єра Юхим Звягільський. Гроші фірма «Атон» досі не повернула. Ані Маркулов, ані Звягільський в Україні також немає. А борг залишився, і він «ніс» тепер на державу.

Я бачив документ, також підписаний Звягільським, про надання кредиту фірмі «Тоніс-Підприємство» на суму 125 мільйонів доларів. Це також юридична особа, борги якої, відповідно до статті 35 бюджету-95, належить оплатити державі.

Є ще ряд фактів з подібного фавбулою. А саме: держава бере гроші в борг, передає їх якимось комерційним структурам, а ті зразу прокуркують свої справи. А кріпінням виявляється ми і змушені сплачувати борги, на яких нажилися спекулятивні структури «нових українців».

У бюджеті є ряд досить солідних сум, які позначено найвно-зобов'язаним рядком — «інші платежі». Під них можна підігнати що завгодно! Мабуть, це комусяк вигідно. Але ж зможемо голосувати лише за статті, де буде чітко сказано, скільки й на що саме передбачено, і триватиме ті чи інші суми. Інакше ми, народні депутати, стаємо співучасниками угоди, від якої явно чується сморід...

**Матеріал підготував Іван ДМИТRENKO.**

## В номер

## Київ

Де ж ти,  
військова еліто?

Лейтмотивом обговорення відкритого засідання Міжнародного експертного клубу «Політична думка» цього разу була тема «Військо і військова еліта».

Відзначалося, що через кризу, яку переживають сьогодні Збройні Сили, багато молодих офіцерів поповнили й продовжують поповнювати комерційні структури чи залишаються служити, але на території Росії. Престижність військової служби в самостійних військових зникла пропорційно до посади, яку ти обіймаєш. За даними соціологічної служби «Соціс — Гелла», серед 31 професії фах військового посідає одне з останніх місць.

За словами самих військових, держава має визначити роль і місце війська в Україні. І якщо військо — її опора, то її ставлення до нього має бути державною.

## Херсон

Енергоносії  
з пониззя Дніпра

Херсонщина з усіх областей чи не найбільше потерпає від дефіциту енергоносіїв. Залагодити цю проблему зможе турфозоробки, які нині відроджуються. Місцевий завод «Дельта» щойно освоїв випуск машин для виготовлення торфових брикетів. Агрегат живить електроенергією, досить простий у роботі, його продуктивність — до півтону горючих плиток на годину. Він також може пресувати тирсу, соняшникове лушпиння. Додавши до брикетів відходів місцевого нафтопереробного заводу, одержуєш паливо, яке не поступається вугіллю.

Нову машину почнуть застосовувати на розташованому у пониззі Дніпра Кардашинському родовищі, де запаси торфу перевищують мільйони тонн.

## Дніпропетровськ

## 6 перший електровоз

У цехах науково-виробничого об'єднання «Дніпропетровський електровозобудівний завод» завершено складання першого вітчизняного магістрального електровоза. Як повідомили у відділі головного інженера, зараз тривають остаточні роботи по «максимальному наближенню локомотива до західних зразків».

Досі це підприємство спеціалізувалося на випуску винятково шахтних електровозів, які працюють у підземних виробках, але тепер головною продукцією об'єднання стануть «великі» магістральні машини, котрі працюватимуть на залізницях України. Цього року передбачається зібрати перших десять.

## Чернівці

На конвєсірі —  
«Світлана»

Малогабаритні телевізори «Буковина», випуск яких кілька років тому освоїв на своїх потужностях Чернівечкий завод «Вимірвач», добре знай не лише в Україні. Вони надійні й невибагливі в експлуатації, забезпечують високу якість зображення, можуть використовуватися під час автоподорожей, на дачних ділянках.

Та ще кращими характеристиками відзначитиметься новий телевізор такого ж класу, який має назву «Світлана». Він почне сходити невдовзі з конвєсірів «Вимірвача».

Дорога жартів  
не розуміє

За останні три дні Тижня безпеки дорожнього руху на автошляхах України ситуація залишалася аварійною. За повідомленнями Державтоінспекції, 31 березня — 2 квітня сталося 212 дорожньо-транспортних пригод, у результаті яких загинуло 42 чоловіки, поранено 229.

У першопитомісні дні народ витягував різноманітні розгадки та жарти, сміявся та веселився. Однак дорожні жартівні не люблять. За ці дні водії, перебуваючи, певно, у гравімової настрої, порушили правила безпеки руху близько 108 тис. разів...

Так, у неділю 20-річний Михайло Хома їхав з друзями у своєму «Рено» по трасі Київ—Чоп (Мукачівський район). Під час обгону вантажника «Мерседес» легковик «сплизувся» на мокрому шосе, водій не впорався з управлінням. Сталася аварія, яка забрала життя п'ятинадцятирічної дівчини, п'ятеро пасажирів отримали травми.



## У МИКОЛАЄВІ відбудеться другий обласний фестиваль національних культур «Братерство», у якому взяли участь 15 національних громад.

Царював дух братерства, дружби і взаємоповаги в усіх складових свята: у виставці виробів майстрів народної творчості та картин єдиного в Миколаєві асирійця художника Євгена Мірзова; у лаконічній офіційній частині; у великому, більш ніж тригодинному концерті. І, врештеш, в тій частині, коли всі зібралися за святковими столами та щедро пригощали одні одних національними стравами.

Від міді про народження чотирьох релігій, яким розпочалася концертна програма, до російських мело-

ЯК І КОЛИСЬ:  
П'ЯТНАДЦЯТЬ

дій та величальної української пісні у фіналі все вдалося.

Всім було цікаво.

Нехай ця зустріч буде не остання, щоб завжди надали було ясне небо, щоб ми жили в дружбі, взаєморозумінні і здоров'ї, щоб не бачили снів матерів і не чули плачу дітей, — такий тост виголосив ветеран війни, учасник визволення України грузин Іраклій Георгійович Куркулі.

На знімках: Медея Пляку; національне вбрання грузинських дітей показали юні артисти Тіко й Тамта; гості із Чехії Іта й Давид Баллар.

Фото Олександра КРЕМКА.

## Інформує «багач-бідняк»

Військова прокуратура завершила слідство за фактом нещасного випадку, що стався влітку минулого року в управлінні УСБУ по Львівській області: полковник Рятнух стріляв у колишнього начальника управління та його заступника, а по тому застрелив. Він, як з'ясувалося, перебував у стані афекту; ті, в кого стріляв, визнані за постраждалих. Трагедія на тривалі час неабияк ускладнила роботу управління, однак життя триває, і новопризначені

керівники запросили журналістів на брифінг. Начальник управління генерал-майор Богдан Ваврик передусім ознайомив із промовистими цифровими показниками 1994 року.

У управлінні останнім часом сталися значні структурні переміни, яких вимагає саме життя і специфіка регіону, що постійно «на припілі» і в західних спецслужбах, і в порушників кордону, і в торговців зброєю та наркотиками. Навіть макова соломка, вироблена саме

у західних областях, має специфічні особливості і високо цінується на злочинному ринку — з усіма наслідками, що звідси випливають. А тим часом, як було зазначено на брифінгу, патріотизм і романтизм не стають діючим стимулом для служби в управлінні, якому бракує ніяких юристів, політологів, соціологів. Чезре невисокою матеріальною винагороду дехто звільняється за власним бажанням.

Нині у всіх львів'ян на устах скандал доволі викрадення немовлят і продажу їх за кордон. УСБУ не займається розслідуванням цих фактів, отож свіжої інформації журналісти не почули і дізналися лише про те, що торік керівники органів влади звернули до УСБУ з клопотанням перевірити сигнали про викрадення дітей, однак це не було зроблено...

Оксана ТЕЛЕНЧІ.

## Репортаж

## Готель для переможених зеленим змієм

**П'ЯТНИЦЯ.** Закінчується робочий тиждень. Країна починає відпочивати. Одні громадяни йдуть додому, йдуть в театри, йдуть в каб'яри. Інші — гуляють, складаються грошима, приймають до горіжаних відвідин гастрономів. І тоді, бубає, не всі дістаються сімейних вогнищ... Бубає, дістаються з атракційного — після відпочинку з вите-

Старенький ЄРАЗ неквапно може залити всім яскравим дощем київськими вулицями. Із кабін міліціонерів виділяються в погані освітлені тротуари: чи не видно «калені»? «Нєалято! сьогодні погода — каже старшина. — На вулиці за такої мокреції мало хто п'є, більше — десь під дахом».

Та ось, незважаючи на незручну погоду, на Жданівського стоїть і підпірає грубе дерево якийсь товариш — вже «налітає» й приземляється. «Наш», — констатує старшина. Міліціонери забирають товариша від дерева і допомагають забити місце в автомобілі. Громадянин твердить, що не розуміє, чому його взяли, запевняє, що чекав під деревом автобуса і жваво реагує на фотозйомку: просить сфотографувати ще і обидва збільшити з роботи кореспондента. Потім затихає.

А з центрального пульту передають інформацію: кілька клієнтів чекають у кімнаті міліції на станції метро «Анбід-

ська». Іх, виявляється, троє. Забираємо і — на базу.

База — київський медвигвізник № 2, розташований на тій Кривоградській вулиці. Працює цілодобово. Розрахований на 31 відвідувача. Популярністю в населення користується: лише за перших два місяці цього року тут відпочили 1214 переможених зеленим змієм чоловіків та жінок.

... В паляти — специфічний, зрозуміло, запах. — Ну що, туристи?! — звертається до присутніх начальник закладу, майор міліції Олександр Кузнецов. — Як самопочуття?

«Туристи» почувались по-різному: хто вже проспався й готується до виписки, хто ще тільки перегадує кольорові сні, а хто, повний енергії, називає майора просто «бать» і скаржиться, що товариші по парці витягли з кишені 400 тисяч і пляшку лікеру...

Бать, мої ж приятелі мене ж і підставляли!

Пляшку витягли... Та краще з 6 тої її привіз! — От так завжди... Я тут тебе чекаю, чекаю, думаю — пляшку принесеш, а ти приїдеш! — і порожній! — Майор має гарний гумор.

— Ех... Бать, дай цигарку! Курити хочу — помираю...

Але, виявляється, майор не курить, і «сичоків» лишається продовжувати здоровий спосіб життя — до виписки.

А народ прибуває. Зі сторони ве виглядає весело: здорові дідки, на це малі діти — не можуть пригадати свій рік народження чи адресу, не в змозі самі роззаягнутися — в цьому їм звично допомагають міліціонери. Гостей оглядає фельдшер, речі їхні описують, складають протокол. Послути вигвізників коштують 300 тисяч карбованців. Час перебування — від трьох годин до доби. Досі існує інструкція, за якою про відвідини громадянином вигвізника повідомляється за місцем роботи...

— Я вважаю таку практику пережитком старої системи, — говорить Олександр Кузнецов. — У принципі, кожну людину має право випити. Якщо ж хтось перебуває в неприємному вигляді — ласкаво просимо до нас. Відіспитесь,

запалить — і бувай здоровий. Це, врешті, його особиста справа...

Взагалі, ідеологія працівників медвигвізника проста: п'яний на вулиці — це абсолютистський об'єкт для пограбування (якщо вже дуже п'яний), або ж сам небезпека для інших. І тому йому потрібно відпочити та повернутися до нормального стану. Перебування у вигвізнику — аж ніяк не покарання за неадекватне поведіння з алкоголем.

Наступний рейс підвердає такі думки якнайкраще. Зупняємося на Московській площі: місце людне і, кажуть міліціонери, частенько багате на «врожай». Справді, незабаром з'являється пасажир: добряче п'яний хлопець, в руках — запнуте хустинне відро. На автовокзалі отримав із села передачу, продукти — відро та сумку. Лимшилося тільки відро. Де сумка — загадка на межі...

Так починає вигвізник. Люди приїждять сюди, а потім йдуть, наскрибавши нетвердою рукою в протокол: «Випив 300 г горілки і сп'янів...» Вони наврад чи загадують, як їх оглядали, роззаятали, вкладали спати. Не загадують... Написали...

У вигвізнику побував Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.



## НА ДНІПРІ НАВІГАЦІЯ...

**Х**ОЧА весна цього року й рання, та навігація у Херсоні відкрилася пізніше звичного. Річковики орієнтувалися не на погодні умови, а на можливість міського бюджету. Саме з цього джерела вони мають отримати компенсацію витрат на перевезення пасажирів-пільовиків, ідеться у першому про пенсіонерів-дачників, яких у Херсоні більш як 30 тисяч.

Вони становлять левову частку пасажирів, що курсують до колективних садів і городів та приміських населених пунктів. Затримка з навігацією спричинила лавину протестів, пенсіонери погрожували мітингами. А річковики, якщо не буде компенсації, — страйком. Мисливсько-комові здався, здається, заспокоїти тих і тих. Пенсіонери одержать з бюджету талони на чотири поїздки щомісяця. Попередні розрахунки показують, що за весь сезон це коштуватиме місту понад 30 мільярдів карбованців. Керівництво акціонерного об'єднання «Херсонський річковий порт», повіривши обі-

цянкам мера Людмили Капрієв, благословив копітанів та-сяк відремонтованих суден у першій рейс. Пасажирські перевезення, по суті, є головною статтею доходів акціонерного товариства, бо з введенням в експлуатацію

кілька років тому мосту через Дніпро та з інших причин потік вантажоперевезень річковиків упав до мінімуму. Десь 20 відсотків рядового складу екіпажів суден полишили службу через низьку заробітну плату. Що ж робити?

Вже кілька років поспіль місцева влада показує повну неспроможність розв'язати проблему річкових перевезень. Раніше керівники діяли окремим, примушували річковиків покривати збитки власним коштом. Але державні підпри-

ємств стає дедалі менше, вони виходять з-під директивного впливу владних структур міста і області. А по-новому керувати чиновники не навчилися. Тільки й того, що кожної осені виходить до річковиків і обіцяє «розібратися з несудимими Боявими». Одного разу навігатор було оголошено, що Микола Павлович вже звільнився з посади, хоча потім керівні мужи дали задній хід, зрозумівши поспішність і непродуктивність рішення.

Схоже, що нині ситуація має змінитися на краще. В об'єднанні, наразі, заплановано розглянути на зрілі питання транспортно-обслуговування в області. Шукатимуть, очевидно, дотації і для річкового порту, щоб фінансово підкріпити закон про надання пільг частині громадян. Можливо, нині до крайнощів діло не дійде?

Іван КАЛІНИЧЕНКО.  
Херсон.



## Освіта: sos!

## Страйкують вчителі

**Т**РЕТІЙ місяць не одержують зарплати плати освітяни багатьох районів Закарпаття. Напружена ситуація, зокрема, на Іршавщині, Тячівщині, Великоберезнянщині, Міжгірщині, Хустщині... Причому, протягом тижня у знак протесту не проводили жодних занять педагогі Осоя, Білок, Приборжавського та інших сіл Іршавського району. Через відсутність виплат окремі вчителі вимушені навіть хліб брати «на віру» у сільських крамничках. А зобов'язаність у виплаті зарплати освітянам загалом по області становить близько 140 мільярдів карбованців.

Керівництво краю шукає можливості врегулювати конфлікт. Окремі резерви знайдено. Але в цілому не ситуацію не рятє. Але освітяни регулярно одержували чесно зароблені гроші, на думку фахівців, не слід затримувати субвенції галузі, передбачені державним бюджетом, а крім того, залишати в області всі 100 відсотків відрухувань.

Бо, скажімо, регіон протягом двох місяців нинішнього року «вдавав» у републіканський бюджет 722 мільярдів карбованців. А одержав у вигляді позички лише 450. Всього ж за цей період області заборгувала 1 трильйон 240 мільярдів карбованців: це, насамперед, — виплати за медикаменти, харчування хворих та дітей, пенсії, допомоги на дітей тощо.

В одних «чоботях» з освітянами ходять заради медиків, працівників соціальної сфери, культури, інші «бюджетники». Час вжити заходів щодо стабілізації належних їм виплат. Аби не виникли вслід за страйком освітян інші неперегозовані ситуації.

Микола ГОРВАТ.

Закарпатська область.

## Мостишани мостять мости. В Європу

Сергій Сторожук — генеральний директор виробничо-комерційного об'єднання «Мостпласт», що функціонує на Львівщині у Мостиськах, на відстані 14 кілометрів від кордону з Польщею. Фірма володіє 15-гектарною земельною ділянкою, 30 будинками, автогаражами та стоянками на 100 автомашин. ВКО є співзасновником двох українсько-польських підприємств: СП «МО-НЕЛЬ», що виробляє косметику, та СП «Євромост», котре виготовляє ювелірні вироби. «Мостпласт» має митний ліцензійний склад, проводить консигнаційну діяльність з реалізації лікарських препаратів польської фірми «Польфа» та англійської «Велкам», здійснює міжнародні вантажні перевезення власним автопарком.

Під егідою «Мостпласту» в Республіці Польща працювала делегація українських лікарів-педіатрів, фармацевтів, адвокатів, журналістів — більш як півсотні чоловік. Члени делегації ознайомилися з виробництвом майже 70 найменувань лікарських засобів. Вони та посол України в Республіці Польща П.Сарадчук стали свідками народження спільної українсько-польської фірми

«Мост-Польфарм». Генеральний директор АТ «Польфа» Віктор Томусяк сказав: «Користь буде обоюдною як для Польщі, і для України. Повсютствено на фармацевтична фірма має на меті наповнити ринок ліками не тільки в Україні, а й Білорусі, Росії, Словаччині».

Ми попросили прокоментувати цю подію головному педіатру Міністерства охорони здоров'я України професору В'ячеславу Бережному:

— Ліки, які тут виробляють, дуже потрібні українським дітям. І їх можна придбати за цінами, що нам підходять.

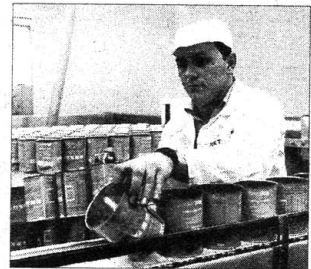
Завідувачка-провізор аптеки № 197 Києва А.Бунківська полегшено зітхнула: «З появою такої фірми можна гарантувати оперативність та якість».

Людмила ШУБІНА.

На знімках: лінія по випуску молочних сумішей; під час підписання документів про співробітництво генеральний директор фірми «Мостпласт» Сергій Сторожук, посол України в Польщі Петро Сарадчук і директор АТ «Польфа-Кутно» Віктор Томусяк.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Кутно.



## ЦІНИ НА ОСНОВНІ ПРОДУКТИ ХАРЧУВАННЯ НА РИНКАХ УКРАЇНИ

Базарний день /04.04/	Яловичина	Свинина	Кури	Сало	Яйця (десяток)	Олія	Масло вершкове	Сметана	Сир жирний	Картопля	Часник	Морква	Цибуля	Яблука
Рівне	115-135	185-200	—	160-190	45-70	110	470	170-200	90	—	—	—	45-50	80-120
Чернівець	190-240	250-300	350-380	140	50	110	425	140-150	150	30-35	250-270	25	50	100-150
Житомир	190	240	350-450	160	65-80	120	350-440	210	110	25	150	35	50	80-120
Луганськ	160-300	180-350	400-500	180-220	85	90	480-550	300	300	45-75	350-400	50-60	25-30	60-300
Полтава	180	250	350	160	60	90	500	200	140	30	170	40	30	90
Київ, Лус'яківський ринок	280-300	300-350	300-350	140	90	110	500	200-250	160-200	30	—	20-35	50	100-150

## В номері

## ● Черкаси

## «Відлуння війни»

Так називається черкаська громадська організація, що об'єднала дітей війни та повнолітніх громадян, котрі стали інвалідами діяльності наслідком Великої Вітчизняної війни. «Відлуння війни» існує всього один рік, але й за цей короткий термін зробило чимало добрих справ, котрі полегшують життя знедоленим війною людям. Крім того, організація відстоює право пошкоджених дітей війни бути привіряними до інвалідів Великої Вітчизняної війни.

## ● Луцьк

## На допомогу дітям-сиротам

З метою матеріальної підтримки Головинської загальноосвітньої допоміжної школи-інтернату, що в Любомльському районі, де на грані голодування опинилися 185 дітей-сиріт та дітей-інвалідів, відділ культури виконкому Луцької міської Ради в народному домі «Прогрес» організував благодійний концерт. У ньому взяли участь духові оркестри доми «Прогрес», військової частини № 9971, артисти Волинської обласної філармонії. Під час концерту зібрано майже 100 мільйонів карбованців, які переказано на рахунок названої школи-інтернату. Крім того, для дітей сиріт завезено одяг, взуття, продукти харчування.

## Медицина

## «Кривава» проблема має бути розв'язана, аби не перетворилася на драму...

## Нотатки з колегії Міністерства охорони здоров'я

**НА СПІЛЬНОЙ колегії МОЗ України, Національного комітету по боротьбі з захворюванням на СНІД і Національного комітету Товариства Червоного Хреста України** слухалося питання про стан служби крові в країні й про удосконалення її діяльності.

Донорська служба сьогодні плаче кривавими сльозами. За останні 6 років армія донорів порідшала майже на 1,2 мільйона чоловік. Різне падіння доброту народу позначилося й на донорстві — майже у три рази збільшилася кількість громадян, які здали свою кров за грошову винагороду, а число «патріотів» донорства скоротилося більш як у два рази. Як зазначив представник Національного комітету по боротьбі з захворюванням на СНІД, у цивільнослужбових країнах люди здають кров безплатно. Існують, щоправда, й професійні донори, які пройшли спеціальне постійне медичне обстеження й отримали офіційний дозвіл «працювати» донорами з певними окладами.

Фахівці констатували: донорство в Україні для деяких осіб перетворилося нині у засіб заробітчаня грошей. (Для довідки: літр крові у Донецьку коштує 5 мільйонів у національній валюті, у Києві — 3 мільйони). Мелікв непокоїть той факт, що благодію місію донора останнім часом дедалі частіше виконують особи так званої групи ризику. В першу чергу мають на увазі бомжі...

Скорочення армії донорів, які віддають власну кров не заради вигоди, а виключно «з ідейних» міркувань, спричинило до того, що обсяги заготівлі донорської крові зменшилися на 200 тисяч літрів, плазми — на 74 тисячі літрів.

Головний трансфузіолог МОЗ України Петро Перехрестенко нарікав на критичний стан матеріально-технічної бази установ служби крові. Значалося, що 75 відсотків медапартури й устаткування морально застаріли й потребують заміни. Недостатній арсенал холоднодіяльних препаратів для збереження крові. Служба крові не повністю забезпечена тест-системами для перевірки крові на СНІД, на гепатит, сифіліс тощо. Як відомо, всі серйозні справи повинні мати законодавчу платформу. Саме цю платформу і піднімає під донорство: до Верховної Ради подано законопроект про донорство й службу крові. Розробляють Національний програму подальшого розвитку донорства крові, її компонентів і препаратів.

Ольга ВАУЛІНА.

# Страждання за бюджетом, або Як народжуються нові міфи



**НА ПОРОЗІ** другий квартал, що зменшує повноту «останнього бою» за бюджет (який, між іншим, має бути прийнятний ще на початку минулого жовтня). Що ж чекає народ України у 1995 бюджетному році? Чи буде обійняв всіма «сильними світло цього» економічне полегшення?

У новому році держава мала зменшити податковий тягар на виробника і оподатковувати доходи тих, хто більше споживає. Задесь, всі спевнілися у тому, що збільшення податкового пресу не дає відповідного збільшення бюджетних надходжень. За це переконання Україна за два роки поплатилася 40 відсотків падіння обсягів виробництва і зростанням тіньового капіта-

лу до 32 відсотків від загальної кількості грошей в обігу. Справді, тільки оригінальна людина погодилася б сплатувати 90 відсотків прибуткового податку. Тільки той банк, який дуже не любить своїх акціонерів, погодився б віддавати 110 (!) відсотків свого прибутку. Збалансований на папері бюджет 1994 року не сподобався для Міністерства фінансів закінчився нищівним дефіцитом. Реакція мовжовалів не забарилася — поданий Президентом Закон про оподаткування прибутку підприємств став новорічним «подарунком» українській економіці. Тижень тому парламент проголосував (попри шалений опір) про зменшення податку на добавлену вартість до 20 відсотків. Завалювало б нічого не передбачало бурі. Але...

Обидва проекти Закону про бюджет (підготовлений Міністром і Комітету з питань бюджету, яку очолює Микола Азаров) люб'язно запропонували Верховній Раді альтернативу, або збільшити ставку податку на прибуток до 40 відсотків та ввести «стабілізаційний» податок на реалізацію у розмірі 3 відсотків (що, між іншим, приблизно дорівнює 12 додаткових відсотків до ПДВ), або збільшити ПДВ до 28 відсотків і ввести п'ятивідсотковий податок на хімічну й металургійну галузі (які вже сьогодні неконкурентоспроможні). При цьому загальні обов'язки вилучення сягнули 47,2 відсотка від валового внутрішнього продукту,

що на 2 відсотки більше, ніж торі. Ось той їх зменшення додаткового пресу! Схоже, що міністр Германчук і депутат Азаров на решті знайшли відповідь на питання «Який лад ми будемо» — лад, протилежний тому, що є у Туреччині (24 відсотки вилучення), США (29 відсотків), Німеччині (37 відсотків), Швеції (38 відсотків), що є найбільшим у світі, не рахуючи, звісно, нашу дивну країну!

Головний аргумент — «ми маємо вкладати гроші в економіку, будувати нові заводи (227 трлн. крб.), формувати державні резерви (як це — Уряд та без пристойного резерву у 82,6 трлн. крб.), оплачувати швидко зростаючу армію державних чиновників (30,7 трлн. крб.) та їхні закордонні поїздки (13,33 млн. доларів США)». На жалі, ми знов забули запитати у платників податків — а чи погодяться вони віддавати половину від своєї більш ніж скромної заробітної плати на фінансування таких от депутатських мрій...

Для стабілізації економічного й політичного стану Київ має би позбутися надмірної фінансової централізації, бюджет формувати знизу вгору, щоб регіони одержали більшу економічну свободу разом з більшою соціальною відповідальністю.

Новітня історія України відома спорядченими справами відбитися збільшення автономізації. Закарпаття, східні промислові «гіганти», Одеса, Крим час від

часу ініціюють створення вільних зон, прикордонних експериментів, вимагають розмежування економічних і політичних повноважень. Дії ці зрозумілі і мають своє відображення у класичній політекономічній теорії. Надмірна економічна централізація завжди призводить до загроз політичній дезінтеграції.

Наприкінці минулого року було зроблено першу спробу перейти до нормальної системи так званого «фіскального федералізму», коли згідно з президентським законом прибуток підприємств «прив'язувався» до місцевих бюджетів і разом з прибутковим податком з громадян становив фінансову базу місцевого самоврядування. Але острах випустити державні гроші з одних рук переміг законослухняність і вже через десять днів після прийняття цього закону Міністерство фінансів «се» телеграфу про те, що відраховує стару систему централізації податків.

Проекти бюджету остаточно закріплюють принцип бюджетного авторитаризму. Знову пропонується створення бюджетної «матришки», коли Рада вищого рівня вирішуватиме, скільки і яких доходів припадає на бюджет Ради нижчого рівня. Найцікавіше те, що аналогічний порядок стосується і закріплення витрат. Уявіть собі, спочатку місцевому бюджету потрібно залишають критичні з бюджетної пирогом, а потім навішують стільки соціальних витрат, що теоретично

(навіть математично) несила їх усі покрити.

Такий порядок перетворює обговорення бюджету на закритий аукціон, на якому покупцями нормативів відраховувань з Державного бюджету виступають депутати, згуртовані за територіальним принципом. Недарма у першому варіанті Закону, підготовленому представниками підприємств, були майже цілком враховані потреби цієї області, а у другому на перший план вийшла Донецька — чи не тому, бо, що голова бюджетної комісії сам звідати?

Дості критики, скаже читач, а чи є вихід? Ажжж. Бюджет має формуватися, починаючи з Рад районів і міст обласного підпорядкування. Податки мають бути розподілені між бюджетами різних рівнів, не розпорозується доволі встановленими нормативами. Обласні бюджети відіграють роль регулювальника дохідності підлеглих адміністративно-територіальних одиниць, виконують з принципу мінімальної бюджетної забезпеченості на одного громадянина України. Державний бюджет матиме одноканальний розподіл доходів. Чітка і зрозуміла схема, що діє у всьому світі (навіть у Росії)... На жаль, такі пропозиції депутатів-економістів «потонули у закладах «відкрити дорогу фінансуванню народного господарства». І тим самим — додатково відвертали шляхи до поглиблення недовдоволення центральною владою, до відчуждіння рішень між і районів не віддавати бюджетні кришки Києву...

**Сергій ТЕРЬОХІН,**  
народний депутат України.

## «Як парость виноградної лози...»

Спочатку було слово...  
Євангеліє від Св.Іоана

**ПИТАННЯ КУЛЬТУРИ** мови завжди привертає до себе увагу. Що не кажіть, а висока мовна культура є у високою культурою в цілому. Достеменно й те, що правильно говорити рідною мовою може кожна людина. Для цього потрібно лише хотіти. Безперечно, оволодівати мовою необхідно постійно. Не секрет, що вона з часом змінюється. Стануть архаїзмами одні слова, а натомість виникнуть інші. Поступаються перед новими старі морфологічні та синтаксичні конструкції. Одним словом, мова не є чимось застиглим на всі часи й віки. Вона, безперечно, постійно змінює зміст. Але мову поєсни за часи не про історію рідної мови, не про ті зміни, які постійно відбуваються в ній у зв'язку з розвитком суспільства. Це, зрештою, прерогатива мовознавців. Мене, передусім, цікавить мова як засіб спілкування та висловлення думок. Для визначеності нормативності мови необхідно досліджувати не тільки правильність лексик, але й доречність їх вживання. Саме тому, обачуючи в мові оди з пріоритетів духовних цінностей, ми маємо беззастережно поділяти погляд М.Рильського, а саме:

*Як парость виноградної лози,  
Плекає мову. Пально й неканіто  
Полює бур'ян. Чистіша від слози  
Вона хай буде.*

Дуже добре, коли дитина з молоком матері вбирає в себе джерельну нашу українську мову. Однак, на жаль, не завжди так буває. Виняток соціальну роль у становленні культури літературного мовлення відіграють учителі, диктори радіо та телебачення, журналісти, мовознавці, лектори, усі ті люди, які мають можливість виступати публічно. В них вчаться, їх наслідують інші. Особливо молоді.

Саме на цьому й варто зупинитися. Так хочеться, щоби ми змогли піднятися до височини нашої джерельної мови. Аби цього досягти, потрібне велике багання. І, повторюю, насамперед тих, хто публічно виступає. Адже від них у першу чергу залежить, чи наша мова буде засмучуватися, а чи багатуватиметься. А це те, як будемо оволодівати рідною мовою. І чи зможемо оволодіти нею так, щоби неповторна її краса сприяла нашій високій культурі.

Але це часто можна почути по радіо і телебаченню, з

стріти в періодичній пресі (кажучи про багатьох людей, які часто публічно виступають), що українська мова застїнена далеко не літературними словами. Це свідчить про низьку мовну культуру, неуважність.

Наприклад, у багатьох телепередачах можна почути слова «слідкувати», яке вживається замість слова «стежити». В українській мові прийнято вживання обох слів. Але треба знати, що перше має депо інший відтінок.

Часто в періодичній пресі можна прочитати, що хтось «користується авторитетом». Але відомо, що користуватися можна якою-небудь річчю. Щодо авторитету, то його можна мати або ж не мати.

Як відомо, слова «відсутні», «виступає», «виступі», «виступи» вживаються лише тоді, коли мова йде про людину. Але, на жаль, дуже часто можна прочитати, почути «відсутні машини, товари, гроші». Мовна норма україн-

ського слововживання такого не передбачає.

Нерідко можна почути чи прочитати «у місяці березні, сьогоднішнього дня». Такі вислови неправильні. Треба казати, писати «у березні», «нині» або «нинішнього дня».

Недоцумно говорити чи писати: «Петро відноситься до роботи добре». Треба: «Петро ставиться до роботи добре».

«На засіданні було відмічено», — часто можна прочитати в газетах чи почути по радіо. В даному разі слід писати чи говорити: «На засіданні було зазначено» або «На засіданні зазначалося».

Дуже часто замість слова «наступний» вживають слово «слідуючий». Це також помилка.

Нерідко ведучий збірів чи засідання каже: «Інформація прийматиметься до відома». Потрібно казати: «Інформація береться до уваги». Замість «приймати заходів» треба сказати «вживати заходів», замість «приймати участь» — «брати участь».

«Наші думки співпадають». У даному разі треба сказати: «Наші думки збігаються».

Необхідно знати, що слово «дякувати» вимагає після себе давального відмінка (дякувати — кому?). Це стосується й слова «вдявлятися».

В усній мові люди помиляються вживають слово «любий» з наголосом на останньому складі. Це неправильно. Наприклад, не можна сказати «Любий депутат може виступити на засіданні», а треба: «Будь-який (кожний) депутат може виступити на засіданні».

Часом плутають слова «адрес» і «адреса». Перше слово означає писане привітання, звернення до когось з нагоди якоїсь події, переваж-

но ювілею, друге — напис на поштовому відправленні.

Іноді сплутують слова «заступник» і «замісник». «Заступник» — це назва службової посади, «замісник» — тимчасової.

Немає в українській мові слова «міроприємство», а натомість є слово «захід».

Необхідно розрізняти слова «підписка» та «передплата». Перше означає затвердження підписом людини якогось зобов'язання дотримуватися певних правил або виконувати якусь вимогу. Друге ж означає заплачену наперед певну суму грошей, передусім за замовлену періодичну пресу.

Під час засідань, нарад, коли йдеться про якість розпорядження чи настанову, деякі керівники, звертаючись до підлеглих, кажуть: «Я вас озадачую», тобто вважають, що вони ставлять перед підлеглими задачі для вирішення. Так говорять дино. По-перше, в українській мові такого слова немає, а російське «озадачить» означає «сбити з толку», що відповіло українському «смагати дитину».

Часом дехто каже: «Мені кидається в очі». Це калька,

тобто даний вислів скопійовано з російської мови. Треба казати: «Мені нападас в очі».

Іноді дехто вважає, що слова «наванести» і «завдавати» синоніми. Це далеко не так. Треба казати не «наванести шкоду», а «завдавати шкоди». Наносити чи можна, наприклад, бруд до кімнати. Ще курка може нанести яєць.

Нерідко можна прочитати: «Згідно постанови...» Українською мовою треба говорити і писати: «Згідно з постановою...». Це запитумо: «Згідно з чим?».

Потрібно розрізняти смислове навантаження слів «опанувати» та «оволодівати»: опанувати — (кого?) що? знання, водіння машини, оволодіти ж (ким? чим?), наприклад, скاربом.

Часто помилково ми вживаємо словосполучення «довгий час» (треба «тривалий час»), «складати договір» (треба «укладати договір»), «ударитися в амбіцію» (треба «увпадати в амбіцію»), «навчитися вести себе» (треба «навчитися поводитися»).

**Іван КІРИМОВ,**  
журналіст,  
народний депутат України.

**МОВА** — це те велике диво, яке робить людей ближчими між собою. Не випадково, як переказує легенда, коли мешканці сиродівського Вавилона, що впродовж навіки славили своє місто, приступили до спорудження височинної вежі, котра б сягла неба, то Бог Яв, який жив на небі, зажакав, що люди добуруться до його володіння, і зробив так, щоби будівельники вежі перестали розуміти один одного. Саме тоді він «зім'яв» їхню мову. Ніхто нікого не розумів. Будівництво вежі припинилося. Це лише легенда. А в дійсності? В дійсності ж дуже суцільно, коли люди не розуміють, про що йдеться. Тому впродовж віків вони прагнуть опанувати мови близьких і далеких сусідів і водночас вдосконалювати власну мовну культуру. Не завжди це робили й тепер, коли наша рідна українська мова торує свої шляхи у світовое співтовариство.

Про славіні вилідки українського слововживання йдеться в багатьох спеціальних виданнях. Зокрема у книгах Євгенії Давидівни Чак, Бориса Дмитровича Антоновича-Давидовича. Переконаєш, що саме ці книги мають бути настільними у журналістів, дикторів радіо та телебачення, в усіх тих людей, яким доводиться часто виступати публічно.



## Руйнуючи старі стереотипи, будуюмо новий світ. Разом з Америкою?

(Початок на 1-й стор.).

Україна активно братиме участь у програмі «Партнерство заради миру», заявив Президент нашої країни Леонід Кучма під час зустрічі з У. Перрі, бо реалізація цього документа може стати одним із шляхів побудови майбутньої мирної Європи. Міністр оборони США, в свою чергу, відзначив, що у двосторонньому співробітництві в оборонній сфері останнім часом вдалося досягти значних успіхів. Під час розмови були обговорені питання раціонального використання коштів, надання Україні в рамках програми Нанна-Лугара. У. Перрі повідомив про те, що як гуманітарну допомогу США найближчим часом відправлять до України 300 контейнерів з медичним обладнанням. Л. Кучма зустрівся також із президентом американської приватної корпорації (ОПІК) Рут Харкін, яка прибула до Києва у

складі делегації США. Нині у Сполучених Штатах створюють фонд інвестування проектів у Східній Європі, в тому числі й в Україні, повідомила Р. Харкін. Вона також підкреслила, що тепер у нашої країні настав дуже сприятливий час для інвестування і її зацікавила робота фірми «Елайт текстсистем», яка подає нам допомогу в утилізації звичайних боєприпасів. Р. Харкін повідомила, що особисто займеться цим питанням й допоможе цьому проекту у фінансуванні. До Києва у складі делегації також прибули керівники близько 20 американських компаній.

У. Перрі зустрівся з Головою Верховної Ради України Олександром Морозом, а також із главою українського зовнішньополітичного відомства Геннадієм Удовенком. За словами Г. Удовенка, позиції сторін з питання нерозповсюдження ядерної зброї

цілком збігаються. І це буде мати відображення й у виробленні домовленостей з цієї проблеми на майбутній конференції у Нью-Йорку. Міністр оборони США віддав ракетну базу в Первомайську, а також місце будівництва житлового містечка для збільшених у запас офіцерів стратегічних ракетних сил.

Але, можливо, головний підсумок візиту — це розвиток політичного діалогу між Вашингтоном і Києвом, який чимось стає більш відкритим. Недаремно під час зустрічі з українським керівництвом У. Перрі наголосив, що США вкрай зацікавлені в партнерстві з Україною й готові поглиблювати двосторонні відносини. Мабуть, американці вже зазирають у постядерну еру, коли доведеться рахуватися з геостратегічним становищем нашої країни.

Тарас ПЕТРОВ.

До 50-річчя  
Перемоги  
над  
фашизмом



ки з колективного листа ветеранів війни Овідіопольського району Одеської області.

Рішення керівництва нашої держави про спільне з іншими країнами запровадження СНД єдиної ковалієної медалі на честь 50-річчя Перемоги одностайно підтримали ветеранські організації Києва, 9 тисяч ветеранів війни Корюківського району Чернігівської області, інваліди війни Бабушкінського району Дніпропетровська, ради ветеранів війни харківських заводів імені Малишева, тракторного, турбінного, «Серп і молот», інших підприємств. Вони рішуче засуджують позицію письменників і Спілки офіцерів України, її керівника полковника В. Білоуса, які прагнуть, скориставшись нагодою святкування ювілею Перемоги над фашизмом, внести розбрат у лави ветеранів-фронтовиків.

Сотні листів — за єдину ковалієну медалю Перемоги. Близько десятка — проти. Якою ж буде сама медалю? Чи всядеться на її зворотній стороні двоколірний російський орел, як стверджували деякі українські «ультра-патріоти»?

Нічого подібного там не буде, — каже завідувач відділом нагород адміністрації Президента України В. Кученко. — Ми маємо докладний опис медалі. На її лицьовому боці — фрагмент кремлівської стіни, біля якої відбувався Парад Перемоги. Внизу — циточка-копія ордену Вітчизняної війни, все це в обрамленні лаврових гілок. На зворотньому боці — напис: «50 лет Победы в Великой Отечественной войне 1941—1945 гг.» І теж у лавровому обрамленні.

Володимир ЧЕРКАС.

Від редакції: доки ще огляда готувався до друку, до редакції надійшли ще десятки листів-протестів щодо позиції групи письменників і Спілки офіцерів України про нагородження учасників Великої Вітчизняної війни спільною ковалієною медалю країн СНД. Такі листи-протести надіслали, зокрема, ради ветеранів війни і праці Новоодеського району Миколаївської, Середино-Будського Сумської, Ізяславського Хмельницької, Криничанського Дніпропетровської областей, понад 40 ветеранів війни селага Новобіліві міста Києва, багатьох інших наших читачів.

## УКРАЇНА МОЖЕ!

**РЕЗЕРВИ виживання у державі немає, заявив Президент Леонід Кучма. З чим не можна погодитися ні з теоретичної, ні з практичної точки зору. Тим більше з чим не можна погодитися з політичної точки зору. Під час Великої депресії в США Президент Рузвельт сказав американцям: «посміхайтесь», і запропонував свою програму.**

Резерви виживання в Україні є, але їх не використовують як слід. До резервів виживання належить наша територія і її винятково вигідне географічне розташування, населення (його інтелектуальний рівень, кваліфікація і працелюбність), родюча земля, розвинена промисловість (в тому числі й сучасні та перспективні галузі), потужне сільське господарство, передова наука, освіта і культура.

В недалекому майбутньому Україна могла б увійти до десятків найбільш розвинених країн світу. І це не утопія. Якщо взяти п'ятірку найбільш розвинених країн (США, ФРН, Великобританія, Франція і Японія), то серед них Україна в розрахунку на душу населення в 1989 році посідала перше місце з виробництва залізної руди, сталі, тракторів, вугілля, бавовняних тканин, цукрових буряків і друге місце з виробництва м'яса, молока, шерстяних тканин, мінеральних добрив. 1989 року в

Україні на душу населення виробили електроенергії в 1,5—2 рази більше, ніж у сусідніх європейських країнах.

А нафта й газ? Так, у нас їх мало. Але, по-перше, можна видобувати більше, по-друге, є альтернативні джерела енергії, по-третє, потрібно проводити політику енерго-збереження, по-четверте, слід більш ефективно використовувати наш експортний потенціал і заробляти гроші на придбання нафти, газу, лісу.

Внаслідок недолугої економічної політики наш експортний потенціал пригнічений і тому не реалізований належним чином. 1994 року наш експорт склав 9,3 млрд. доларів (5,1 млрд. дол. в країнах СНД і Балтії, 4,2 млрд. дол. — в інші країни). При цьому негативне saldo зовнішньої торгівлі з Росією і Туркменістаном склало 1,8 млрд. доларів (більш як 1,7 млрд. дол. — з Росією). При відповідній податковій, валютній, курсовій, митній та структурній по-

### Прогноз тижня

літній протягом найближчих п'яти років наш експорт можна довести до 40—45 млрд. доларів на рік. Для того, щоб купувати, треба продавати. У нас є експортспроможні товари — це літаки, судна, машини і устаткування, металовироби, товари хімічної промисловості, вантажі автомобілів, харчові продукти. З урахуванням цього потрібно здійснювати структурну політику.

До сказаного слід додати, що резерви виживання України виснажуються як безпрецедентно безгосподарністю, так і безпрецедентним пограбуванням її національних багатств. Якщо на цьому шляху поставити перешкоди, то перспектива наша стане світлою. Саме з точки зору ступеня використання потенціалу наші резерви безмежні. Тут нам можуть позарити найбагатіші країни. Інша річ, що відбувається руйнація потенціалу внаслідок відсутності реформ, або їх невідомого, неправильного здійснення. Саме реформи є основним резервом виживання нашої держави.

Володимир ЧЕРНЯК,  
доктор економічних наук,  
професор.

### Закон України

#### Про внесення доповнень і змін до Закону України «Про міліцію»

Верховна Рада України постановляє:  
Внести до Закону України «Про міліцію» (Відомості Верховної Ради УРСР, 1991 р., №4, ст.20; 1992 р., №36, ст.526; Відомості Верховної Ради України, 1993 р., №11, ст.83) такі доповнення і зміни:

1. Доповнити Закон статтю 15<sup>1</sup> такого змісту:  
«Стаття 15<sup>1</sup>. Гарантії особистої безпеки озброєного працівника міліції

Працівник міліції має право оглянути вогнепальну зброю і привести її у готовність, якщо вважає, що в обстановці, яка склалася, можуть виникнути підстави для її застосування. При затриманні злочинців чи правопорушників або осіб, яких працівник міліції підозрює у скоєнні злочинів чи правопорушень, а також при перевірці документів у підозрюваних осіб, працівник міліції може привести у готовність вогнепальну зброю, що є попередженням про можливість її застосування.

Спроба особи, яка затримується працівником міліції із вогнепальною зброєю в руках, наблизитися до нього, скоротити при цьому визначену ним відстань, чи доторкнутися до зброї, дають працівникові міліції право застосувати вогнепальну зброю».

2. У статті 15:  
пункт 2 частини першої викласти в такій редакції: «для відбиття нападу на працівника міліції або членів його сім'ї, якщо їх життя або здоров'я загрожують небезпека».

Частину четверту виключити.

3. Цей Закон набирає чинності з дня опублікування.

Президент України Л.КУЧМА.

м.Київ,  
14 березня 1995 року.

Анонс

### ● Харків

## СЛОВОЖАНСЬКИЙ ВЕЛИКДЕНЬ БУДЕ ЛЮДИМ, ЯК НІКОЛИ

24—26 квітня в Харкові відбудеться грандіозна всеукраїнська акція «Словожанський Великдень». Її ініціювала Українська асоціація координаційна рада за підтримки товариств «Україна», «Прогрес», творчих спілок, українського козацтва, Союзу українців, Жіночої громади, міністерств освіти, культури, оборони, Національної академії наук, Ради миру, Суспільної служби, Фонду сприяння розвитку мистецтв, Союзу української студентства. Голова оргкомітету — він же голова Української Всевітної координаційної ради Іван Давид. На Великдень у Харкові буде закладено й освячено мітрополитом Харківським і Богодухівським Никодимом храм, відкрито пам'ятник Миколі Хвильовому. Відбудеться «крутий стіл» голів партій демократичного спрямування найширшого спектра. До Харкова збираються Ніна Матвієнко, Тарас Петриненко, тріо Маренків, український хор «Кобзар» з Вахшторської та ансамбль «Переселен» з Вороніжа. Гості з діаспори передадуть гуманітарну допомогу дитячим будинкам та школам-інтернатам. Буде благодійний обід для неможущих.

Людмила МИКОТИК.

# НОВИЙ ЕТАП СТАРИХ ПРОБЛЕМ

**ДОВКОЛА української приватизації склався досить цікава ситуація. Всі цілком об'єктивно заявляють, що трирічну державну програму приватизації 1992—1994 років провалено повністю. Втім і ніхто немає бажати актуальної і злободовної теми. А монополія ФДМ на інформацію, який зберігає, тільки підсилює напруження. Прикраси та оспотворення дискусій як і середовища фахівців, так і серед населення. Але є й позитивний елемент. Ці три роки не пройшли даремно для населення.**

Минув час суперечок щодо того, потрібна чи не потрібна приватизація. Приватизація неминуча! Люди дедалі свідоміше заявляють про свої права і бажання нести відповідальність за володіння, розпорядження і користування засобами виробництва, нерухомістю, землею. Бо розуміють, що людина без власності — раб, у крайньому випадку — раб-фахівець. Свідомістю зміни, що настала, є оцінка діяльності попереднього керівництва ФДМ, яке розробило явно помилковий порядок приватизації в Україні й почало його реалізацію. Не минуло й року, як життя розставило все по своїх місцях. Ми швидко отримали відповідь на питання: «Хто винен?»

Мабуть, уперше в практиці менеджменту найвищого рівня міністр не вистіг «пті у відставку» або «перейти на іншу роботу» і був Указом Президента звільнений з причини некомпетентності та поганого управління державною власністю.

Складілись умови, необхідні для реалізації ключових положень, що мають забезпечити необхідність стратегії радикальних економічних реформ Президента, така, що здоровий глузд наших нинішніх законодавців і спіробітників ФДМ вже виявляється поганим радником. І це не бля провина. Це наша бідла. Вони такі, як є, і роблять лише те, що знають. Навстав час, коли конструювати і розробляти законодавчий каркас реформи потрібно, спираючись на факти і знання, а не на емоції і почуття. Приватизація — це перша «сфальшована драгвина», а яку погнали новообрані парламент. Ситуація з тих, про які в народі говорять: «Хвоста витягли, а дубою загруз».

Найпоказовіше, що тезу Люструє аналіз технології підготовки, ухвалення і реалізації постанови Верховної Ради «Про удосконалення механізму приватизації в Україні та посилення контролю за її проведенням» від 29 липня 1994 року. Ця постанова змалювала ВР до глухого кута. Починаючи з джерела, у порядку денний кожного сесії має бути включене питання щодо виконання того чи іншого пункту. Ми вже знаємо «проміжні результати». Графік розгляду і виконання постанови успішно зірвано, хаос у приватизації зберігається. Як-то говорить мовою фактів і суворих висновків, то море емоцій у Верховній Раді, гора резолюцій, постанов, заходів породжує мінусу. Справи пішли так, як і мають йти в командно-адміністративній системі. Набрав сили процес «сабжування приватизації», що до самої приватизації має делікатніше відношення. Така неминуча логіка процесів, що набрали сили в нашому парламенті.

А на цьому тлі набирають сили процеси стихійної або спонтанної приватизації. Рівень корупції приватизацією з боку держави неухильно зростає. Приватизація триває, при цьому в одній і тій самій точці правового простору діють — у принципово різних напрямках — Закон про приватиза-

цію, укази президентів, постанови Верховної Ради і розпорядження ФДМ.

На початку червня ВР України, заслухавши і обговоривши доповідь ФДМ, висловлює недовіру керівництву ФДМ і своє загальне занепокоєння станом справ з приватизацією в Україні. Цього більш як достатньо, щоб Президент своїм Указом звільнив з посади В. Прудка. З метою всебічного і масштабного обговорення проблем приватизації ВР оголосила парламентські слухання. В результаті проведених слухань вже до 1 листопада слід було підготувати до розгляду і затвердження нові версії законів і організаційно-технологічних схем удосконалення механізму приватизації за 1995—1997 рр., а також проект Держпрограми з приватизації на цей же період. Двох пленарних засідань цілком би вистачило для міського обговорення і прийняття цих документів.

На цілком законних підставах ми маємо ЧОТИРИ принципово різні форми приватизаційного майнового сертифіката. Такого ще не було ні в кого.

Сертифікатна або купонна приватизація — це дуже складний для громадян метод. Населення не сприймає таку приватизацію, не може визначити свій шанс без тривалої, спеціальної обробки і підготовки. Тільки по тому громадяни зможуть зробити правильний вибір і знайдуть зручний для себе вибір, вірніше, згод до світу товарно-грошових стосунків ринкового типу.

Мета приватизації перехідного періоду як ключової ланки стратегії Президента полягає ось у чому. В результаті швидко і масштабно проведеної приватизації дуже велика частина держдержимств має здобути конкретних власників, які нестимуть відповідальність своїм особистим благополуччям за володіння і користування фондами підприємств з метою одержання доходу. Тобто всі прорахунки у фінансово-господарській діяльності миттєво відбиваються на заробітній платі і грошовому доходу власників.

Кожна з форм майнового сертифіката однаково гарна чи погана, доти, доки вони не пов'язані з цілями і схемами їхнього використання, які ми ставимо перед приватизацією як цю метод.

Приблизно рік тому ФДМ запровадив масову приватизацію у вигляді приватизаційних хвиль. Першою хвилею було охоплено 150 підприємств. 1 березня розпочалася передплата на акції цих підприємств і закінчилася 30 червня, після чого відразу ж було пущено другу приватизаційну хвилю.

Погоною виявилася при цьому не форма майнового сертифіката (безготівковий депозитний приватизаційний рахунок у відділенні Ощадбанку за місцем проживання). Абсолютно несприятливо є технологія приватизації на основі форми, що її розробив ФДМ. Особливості даної технології є те, що вона однаково погана як для громадян, так і для чиновників. Надто витратна за ресурсами, надзвичайно громізка, потребує тривалої підготовки персоналу, з великою кількістю різноманітних технологічних операцій. Це просто бюрократичний шедевр насильства над громадянином і здоровим глуздом.

А ось інший варіант, коли за один період до місцевого відділення Ощадбанку громадянин може вирішити всі питання, пов'язані з участю в сертифікатній приватизації. Цей варіант може бути повністю реалізований навіть без використання обчислювальної техніки.

Попередньо слід зробити кілька нескладних, проте необхідних кроків.

1. Уряд призначає єдину ціну (номінал) акцій для всіх підприємств, що приватизуються.

2. Щоб сертифікатна приватизація була максимально справедливою, слід надати можливість всім громадянам взяти участь у приватизації за цим методом будь-якого підприємства, що визначено для цього. Бо ж лише в цьому разі, а не як тепер — «хвилями», кожен матиме максимальні можливості добровільно обрати ту частину коливальної держакції, яка йому більше до душі.

3. Для сертифікатної купонної приватизації, на французький кшталт, допустима як навіть бажана, з метою підвищення зацікавленості громадян, дещо зазначена вартість підприємств, які приватизуються. Бо в ринковій економіці підприємства оцінюють не за обсягом виробництва й вартістю фондів, а за здатністю забезпечити у недалекому майбутньому грошовий дохід. У нашому становищі приватизації — це не засіб визначення якомога справедливості цін держакцій підприємств, а один з набагато менш засобів позбутися їх.

Існуючий порядок визначення цін підприємств містить у собі методологічний нонсенс. Ціна чи вартість основних фондів підприємств, тобто те, що має стати результатом приватизації, вважається відомим до початку приватизації і покладено в основу розрахунку кожного. Саме ця помилка і є підставою закономірного надбачення і «приватизації», що, природно, має руйнівний характер для всієї економіки.

4. Уряд приймає рішення не щодо індексації вартості сертифіката, а щодо коефіцієнта підсилення сертифікатного карбованця. Тобто уряд визначає, що на 1 крб. сертифіката в середньому має припадати 65—75 крб. статутних фондів підприємств, які мають приватизуватися протягом 1995—1996 років.

Прийнявши об'єктивне значення коефіцієнта підсилення, що має бути опублікований і відомий громадянам, знаючи обсяг потенційного попиту, можна швидко визначити середню розрахункову величину пропозиції з боку уряду для сертифікатної приватизації. Фактично це сумарний обсяг статутного фонду підприємств, які приватизуються.

5. Уряд є власником підприємств, тому початкова ціна акцій у сертифікатних карбованцях повинна бути ПРИЗНАЧЕНА державою і відома громадянам до початку етапу передплати на акції.

Скажімо, за 50 тисяч сертифікатних карбованців держава віддає сім пакетів по 150 акцій будь-якого з підприємств, які приватизуються. Тобто на один сертифікат, в середньому, можна придбати 22050 акцій одного чи кількох підприємств, що становить понад 22 мільйони карбованців статутних фондів цих підприємств.

6. Оскільки інтерес до підприємств буде, природно, різний, то баланс попиту і пропозиції й визначить справжню ціну приватизованого підприємства, соціально необхідну потребу в його продукті. Для підприємств, попит на акції яких перевищує пропозицію, доведеться добирати пакет акцій; там, де попит буде менший, доведеться його укупювати.

7. Уряд розробляє бланк заповнення-заявки, суміщений з приватизаційним платіжним до-

рученням. У цьому й полягає принципова відмінність запропонованої технології. Комісія з приватизації в цьому разі одержує реальний обсяг інвестицій громадянина, а не те, що він колись хотів і від чого він може будь-якого моменту відмовитися.

8. Кожного, хто вирішив брати участь у сертифікатній приватизації, може своє бажання задовольнити за ОДИН прихід до місцевого відділення Ощадбанку. Прийшовши до відділення Ощадбанку і знайшовши себе у списках громадян, знайомихся з каталогом підприємств, які приватизуються у даний момент, вибирає те, що сподобалося, купує одне чи кілька приватизаційних платіжних доручень і здає їх спеціально виділеному для цієї роботи співробітнику, якому, після перевірки правильності заповнення, він платить за це пошлугу. На цьому все для громадянина як потенційного інвестора й закінчується. Запирається очікувати повідомлення від комісії з приватизації.

9. Заповнення-заявки, а точніше — приватизаційні платіжні доручення сортує за підприємствами й пересилають у комісії з приватизації. Там їх обробляють, оформляють протокол роботи комісії, який протягом двох днів після закінчення роботи комісії публікують у місцевій пресі та в органах ФДМ. Фрагменти протоколу надсилають у всі визначені відділення Ощадбанку.

10. Знаючи строки завершення роботи комісії з приватизації, кожен громадянин, прийшовши до відділення Ощадбанку, може дізнатися, скільки на його рахунок надійшло акцій, точніше, якою є частка статутного фонду тих підприємств, куди він передавав раніше частку свого сертифіката.

Ось така проста й прозора схема для громадянина передбачає, що громадянин приділив цьому питанню часу стільки, скільки уважатиме за потрібне. Якщо немає часу чи бажання, може заповнити заяву-довіреність на якогось фінансового посередника. Решта дій має бути виконана спеціально наміченими співробітниками. Вони одержують за свою працю зобов'язану плату і несуть відповідальність за непорозуміння, що виникають, та за можливі рекламції з боку як окремих громадян, так і фінансових посередників.

А тепер відповісти на запитання: «Що робити?», або яким чином можна було б поліпшити порядок приватизації. ФДМ навіть не намагався обговорювати ці питання з науковою громадськістю. Порівняно поверховий аналіз поганої справи і найзагальніші, але добре відомі всім й усім, проведення приватизації, виконані експертами МВФ та консультантами з Прайсу Уотерхаус, дали дивовижні результати. У квітні 1994 р. з'явився Указ Л. Кравчука про введення до готівкового обігу майнового сертифіката у формі цінного державного паперу розового використання. Нічого нового для нас у цьому немає. Це прикрасений і зовсім даремне, російський приватизаційний чек.

Ситуація оголилася до непристойності, коли вийшов Указ Президента про індексацію грошових вкладів громадян та використання цих уже індексованих коштів тільки для приватизації. В. Пинзеник пояснив, що це буде цінний папір на пред'явника з номіналом в один мільйон карбованців, цілком ліквідний. Загальний обсяг емісії цих сертифікатів перевищує 250 трильйонів крб. Розмови про те, що іменний майновий сертифікат є засобом боротьби зі зловживан-

нями, притаманними російському ваучеру, беззмістовні.

Нам ні до чого копіювати російську модель приватизації. Українці життєво необхідна швидка повномасштабна приватизація. Чим швидше проведемо приватизацію, тим швидше можна сподіватися на створення необхідних умов для виходу з кризи і високих темпів економічного зростання.

Швидка приватизація вимагає простих і зрозумілих для громадян процедур її реалізації. Кожного захід має бути простий, зрозумілий і оперативний. Те саме стосується і процесу призначення урядом початкової стартової ціни підприємств, які приватизуються.

**МАСОВА приватизація в Україні буде справедливою, коли її підтримає своєю участю більшість населення країни, коли ніхто не матиме особливих привілеїв адміністрації підприємств, буде неперешкоди неконформованого розпорядження і користування держакцією.**

Гласність — категорія особливих її важливості для розуміння процесів приватизації та її підтримки: громадяни мають бути постійно інформовані щодо правил приватизації, подій та змін у процесі її проведення. Гласність дозволяє кожному переконатися в тому, що, скажімо, магазин чи то хімічестка продані тим, хто заплатив більше і хто мав кращий план використання цього об'єкта в майбутньому. Ми всі зацікавлені бачити в об'єкті приватизації, щоб кожний міг побачити результати приватного сектора.

Коли ми, фактично, одержали ситуацію повного хаосу в масовій приватизації, то немає кращої ситуації для структуризації, виворядкування і створення нового порядку приватизації в Україні.

Ось посліпні міркування з цього приводу з максимальним урахуванням збереження всього, що маємо на сьогодні.

Приватизаційний сертифікат у формі іменного готівкового паперу для початкового обігу, який виготовляють у США, має записатися в системі Ощадбанку і використовуватися для реалізації Указу Президента про індексацію грошових вкладів населення.

2. Для масової сертифікатної приватизації має бути розроблений, який і передбачає постанова ВР України, новий сертифікат у формі купонного аркуша. Важливою умовою є те, що цей ПРИНЦИПОВО-новий цінний папір. За формою це друкарський зразок паперу, але виготовлений «картка споживача».

Цей сертифікат може, приміром, містити шість купонів по 300, 200, 200, 100, 100, 100 інвестиційних талонів. Таким чином ми запроваджуємо пенні «гроші», які можна використати ТІЛЬКИ для купівлі акцій у сертифікатній (купонній) приватизації.

Купон повинен мати спеціальну структуру, складатися з трьох частин: А. В. С. Центр приймає купони, має знаходитися у відділеннях зв'язку, мережа банків в Україні набагато ширша, ніж мережа відділень Ощадбанку. Початкова ціна акцій підприємств, які приватизуються, може бути такою: за 100 інвестиційних талонів держава віддає 15 пакетів по 350 акцій кожного з тисяч підприємств, які приватизуються одночасно. Кожному, хто бртиме участь, на один сертифікат при такій початковій ціні припадає в середньому 51,5 мільйона карбованців статутного фонду від одного до шести підприємств. Звичайно, має бути передбачена й участь фінансових посередників. Немає жодної проблеми в тому, що дозволяти фінансовим посередникам викуповувати в населення купонний аркуш. Подібний варіант масової приватизації від початку до кінця можна реалізувати протягом 1995 року, а не розтягувати масову приватизацію до першої половини 1997 року.

Валерій РЕВЕНКО, доктор економічних наук.



**ФЕНОМЕН** — не феномен, та все ж факт небуденний: після всіх політичних, економічних та соціальних потрясінь, що їх ми пережили й переживаємо, Р. Боделан — один з небагатьох колишніх високопоставлених компартиїних діячів України, який і за нових умов міцно й певнено тримається, як мовиться, на плаву, — є головою Одеської обласної Ради, народним депутатом України, має досить високий рейтинг серед мешканців області.



місний регіон — міцна буде й держава.

— Візьміть увесь цивілізований світ, — каже Руслан Борисович. — Штати, землі, провінції та інші територіально-адміністративні одиниці повсюди мають чималі права в управлінні регіонами, центр лиш стежить, по суті, за дотримання загальнодержавних законів. А в нас що? Свого часу всім і всюди керувала Москва.

придунайських регіонів, що надає їй можливостей для участі в різноманітних міжнародних проєктах, в залученні іноземних фахівців до розв'язання в регіоні соціально-економічних проблем. Розширюється співробітництво та налагоджуються зв'язки з відомими міжнародними організаціями — Агентством США з міжнародного розвитку, Міжнародною фінансовою корпорацією, сприяння приватному бізнесу, фондом «Євроазія». У зустрічах з представниками Молдови й Румунії погоджують практичні питання прибрежної та прикордонної торгівлі. За участю Миколаївського й Херсонського обласних конкомів завершено розроблення концепції соціально-економічного розвитку північно-за-

розповіді депутатів, ініційовано й підготовлено за безпосередньою участю їхнього лідера. Ось лише кілька прикладів, які, думаю, багато про що мовлять.

Активно обстоюючи ідею прискореної приватизації (досі в області приватизовано 426 підприємств, а в інших областях, визначилися в об'єктами, потрібно приватизувати їх десь втричі більше), Р. Боделан запропонував значно розширити кількість підприємств, організацій та установ, які перейшли б до комунальної власності області. Це понад 200 господарських одиниць, що переважають задовольняють потреби в продукції та послугах саме області, отже їх новий статус був би цілком законним. А під

ня агропромислового комплексу (останнім часом 382 колгоспи перетворено в колективні сільськогосподарські підприємства, засновано і діють 8 акціонерних товариств, 17 агрофірм, близько 3,7 тисячі фермерських господарств) здійснити задумане не буде незалежно, та вважає Р. Боделан, якщо Ради і їхні виконавчі органи діятимуть ініціативно й злагоджено, то все вдасться.

Закладам охорони здоров'я надають статус самостійного суб'єкта господарської діяльності, що виконує свої функції як згідно з бюджетними надходженнями, так і платими медичними послугами. До того ж прийнято рішення про входження обласної, яка матиме контрольний пакет акцій, до створюваного акціонерного фармацевтичного концерну — це дасть змогу не тільки налагодити випуск і закупівлю потрібних медпрепаратів, а й перепинити дорогу спекулянтам, котрі наживаються на людській бід-

Можна було б, безумовно, розповісти й про деякі інші реальні кроки в напрямі стабілізації соціально-економічної ситуації в регіоні, що їх роблять обласна, її виконком та голова. Можна було б говорити й про промахи та упущення, яких, на жаль, мало. І які, до речі, багатьом не приховують, на які гостро й болісно реагує Р. Боделан. На ті самі останні сесії він з гіркою горістю не тільки керівників чиновників, на жаль, волюють не виконанням конкретних рішень, налагоджуванням нагальних справ займатися, а лише нові резолюції писати. І, очевидно, немалою мірою саме цим продроктоване недавнє рішення Р. Боделана — на 21 відсоток скоротити апарат управління обласної та виконкому. Так, сподівається, вдасться не тільки кошти заощадити, а й звільнитися від людей байдужих, не здатних на активні реформаторські дії.

... Уже після останньої сесії обласної вмикає місцевий канал телебачення: знову повторюють десятки разів уже мовлені фрази про якісь бущі антиреформаторські дії Руслана Боделана, знову ставлять під сумнів його наміри, — одне слово, знайома задованта п'лявка. Що ж, глухий, відомо, не почує, а сліпий не побачить.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.

## АРГУМЕНТИ РУСЛАНА БОДЕЛАНА

Руслан Борисович — людина послідовна й цілеспрямована — йде своїм, власним розумом визначеним шляхом. Шляхом, я сказав би, здорового глузду. Йому, як і багатьом іншим керівникам Рад, доводиться щодня розв'язувати безліч важливих і дрібних управлінських, господарських, соціальних і політичних проблем. Бо, вважає, поки в Києві тривають суперечки про те, кому, скільки й якої влади дати, Ради та їхні виконкоми мають всю повноту відповідальності за стан справ на місцях взяти на себе і, зрозуміло, взятися при цьому до відповідних заходів, спрямованих на виважання регіонів. А це є в нього заповітна мета, є своєрідне кредо, через яке, власне, й терпить особисто злі нападки: прагне для регіону більшої самостійності, більших прав. Ні, зовсім не заради того, щоб стати в Причорномор'ї таким собі універсальним князьком чи, тим більше, повернути тут колесо успішного розвитку назад. Звинувачувати в цьому Боделана — людину, геть позбавлену чванливості й кон'юнктури, — смішно, безглуздо. Просто він діє згідно з власним цілком твердим переконанням: держава треба будувати не тільки зверху, а й знизу, з народу, як ото дерево росте з кореня, а будинок з фундаменту: будуть

А тепер без Києва й кроку не ступиш. Певен, що тільки на місцях можна оперативно, всебічно й глибоко аналізувати стан тuteшніх справ і приймати оптимальні рішення в інтересах регіону, держави.

Щоб якось розірвати зачароване коло, обрала, її виконком, з ініціативи свого лідера настійливо й послідовно ставлять питання про розширення прав регіону перед владними структурами держави, самі прагнуть робити в цих напрямках реальні кроки. Досить хоча б поїхати назвати деякі з них, щоб переконатися в цьому.

Останнім часом укладено угоди про економічне, науково-технічне та культурне співробітництво з усіма областями України, з багатьма регіонами Росії, Білорусії, деяких інших країн — і це вже починає давати перші результати, надію. Триває досить копінка, півліта, хоча й без зовнішніх шумових ефектів, робота (спільно з експертами Європейського банку реконструкції й розвитку) щодо проєкту відкриття кредитної лінії для малого та середнього бізнесу, підготовки техніко-економічного обґрунтування з створення в області мережі локальних спеціальних економічних зон. Тоді Одещина стала повноправним членом Асамблеї східноєвропейських та асоціації

хідного Причорномор'я, прийнятої урядом за основу для розроблення відповідної державної програми. Нарешті, в Києві вже тривалий час лежать підготовлені Одеською обласною радою документи щодо проведення в області економіко-правового експерименту, який дасть змогу повніше використати місцеві можливості й резерви.

— Чимало наших пропозицій розглядають владні структури України, та справа, на жаль, просувається надто повільно, — журиться Руслан Борисович.

— А сама лише наявність на території області восьми портів, двох пароплавів, великих залізничних вузлів є реальною передумовою для забезпечення активних зовнішньоекономічних зв'язків з багатьма іншими регіонами, для України в цілому. То чому ж не скористатися з цього? Західне Причорномор'я, окрім того, має немілі ресурси для успішного внутрішнього розвитку. Треба тільки, щоб Київ не зв'язував руки, не вбачав в регіональній ініціативі зазіхань на його повноваження.

Що ж, скажуть деякі, можна бути реформатором у застарілих проєктах, які чи не й здійснюються, та залишатися консерватором у ділах сьогодення. Такі хочеться підслати до рішень останньої сесії обласної Ради, кожне з яких, знаю з

час приватизації майна цих об'єктів місцеві бюджети одержували б уже не 20 відсотків коштів від загальної суми продажу (як це належить за умови загальнодержавної власності), а всі 70. Після рішення сесії, отож, заступники голови Ради з виконавчої роботи вийшли за розв'язання в столиці питань державного управління тих об'єктів до комунальної власності.

Відома, яка скрута насила на область у зв'язку з жорстокою минулою посухою. Та все ж можна констатувати: зусиллям обласної, її виконкому катастрофи не сталося. Людию сповна забезпечили хлібом, є й до хліба. Сьогодні обласним вже всьому у турботах про день завтрашній допомагає господарства придати пальне, добрих й насіння, щоб вчасно впоратися з комплексом весняних польових робіт, а водночас дбає про формування продовольчих ресурсів області на майбутнє. Вперше зроблено докладні розрахунки з оптимального забезпечення продовольством усіх бюджетних організацій міст і районів, з Радами цих рівнів укладено угоди щодо сприяння в закупівлях потрібного продовольства на основі регіональних контрактів. За умов активного реформуван-

### УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

Про внесення змін і доповнень до Положень про інвестиційні фонди та інвестиційні компанії

З метою розширення можливостей для інвестування, сприяння участі інвестиційних фондів та інвестиційних компаній у приватизаційних проєктах в Україні постановляю:

Внести до Положень про інвестиційні фонди та інвестиційні компанії, затвердженого Указом Президента України від 19 лютого 1994 року № 55. Про інвестиційні фонди та інвестиційні компанії, такі зміни і доповнення:

1. Абзац третій пункту 17 вказати в такій редакції: «мати в своїх активах більш як 10 відсотків цінних паперів одного емітента, крім випадку, передбаченого абзацом сьомим пункту 23 цього Положення, та інвестувати понад 5 відсотків своїх активів у цінні папери одного емітента, крім інвестування в облігації внутрішніх державних позик, казначейські зобов'язання держави та інші цінні папери, одержання доходів за якими гарантовано урядом України».

2. Пункт 23 доповнити новим абзацом такого змісту: «Інвестиційні фонди та інвестиційні компанії мають право тримати у своїх активах до 25 відсотків цінних паперів одного емітента за умови їх придбання за приватизаційні папери».

3. Перше речення абзацу другого пункту 28 вказати у такій редакції: «Інвестиційний фонд, інвестиційна компанія повинні безпосередньо або через інвестиційного керуючого інформувати Антимонопольний комітет України про укладені ними договори стосовно придбання цінних паперів, в результаті якого забезпечується прямо або через взаємні фонди інвестиційної компанії досягнення або перевищення 10 відсотків, а у випадку, передбаченому абзацом сьомим пункту 23 цього Положення, 25 відсотків цінних паперів одного емітента».

Президент України  
Л. КУЧМА.

м. Київ, 28 березня 1995 року.

### ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про стан забезпечення населення України лікарськими засобами

Враховуючи надзвичайно критичний стан справ із забезпеченням населення України лікарськими засобами, обумовлений недостатнім розвитком виробничого фармацевтичного промисловості, незадовільним фінансуванням охорони здоров'я, вкрай обмеженим виділенням валютних коштів на закупівлю лікарських засобів і сировини для їх виготовлення, а також з метою задоволення потреб закладів охорони здоров'я та населення у лікарських засобах та здійснення заходів щодо соціального захисту населення Верховна Рада України постановляє:

1. Звіт Кабінету Міністрів України у зазначеному питанні взяти до відома.
2. Доручити Кабінету Міністрів України разом з Національним банком України розглянути питання щодо: виділення Міністерству охорони здоров'я України протягом 1 півріччя 1995 року за рахунок коштів державного бюджету України 1 трлн. крб. для закупівлі лікарських засобів; надання до квітня 1995 року Державному комітету України з медичної та мікробіологічної промисловості бюджетної позички на суму 500 млрд. крб. для закупівлі сировини, субстанцій та допоміжних матеріалів для виготовлення готових лікарських засобів; забезпечення фінансування затвердженого урядом України комплексної програми розвитку медичної, ветеринарної та мікробіоло-

гічної промисловості, поліпшення забезпечення населення і потреб тваринництва лікарськими засобами, медичною і ветеринарною технікою на 1992–1996 роки;

— пріоритетної фінансової підтримки виробництва вітчизняних лікарських засобів, пільгового кредитування аптечних закладів, що перебувають у державній власності, з метою закупівлі ліків, доцільності закупівлі та реалізації лікарських засобів і виробів медичного призначення лише через спеціалізовані підприємства і організації, а також встановлення для тих з них, що займаються реалізацією лікарських засобів та виробів медичного призначення, граничного рівня торговельних надбавок.

3. Кабінету Міністрів України спільно з постійними комісіями Верховної Ради України з питань охорони здоров'я, материнства і дитинства, з питань бюджету, з питань фінансів і банківської діяльності розглянути питання щодо скасування ввізного мита на сировину, субстанції, допоміжні матеріали для виробництва готових форм лікарських засобів.

4. Про під виконання цієї Постанови Кабінету Міністрів України інформувати Верховну Раду України у червні 1995 року.

Голова Верховної Ради України  
О. МОРОЗ.

м. Київ, 28 березня 1995 року.

# Почекайте трохи, дорогі мученики, але багато хто з вас має поквалитися, щоб швидше одержати німецьку компенсацію

Запитуйте — відповідаємо

**НАПРИКІНЦІ** травня минулого року кількість письмових звернень громадян до редакції стрімко зростає. Що ж сталося? Пішли сотні листів-зідкув на інтер'ю В.Казмиряка «Остарбатери, готуйте гаманці», опубліковані в нашій газеті торік, 4 травня. Багато хто з колишніх в'язнів концтаборів, мучеників тейто, тих, кого в роки війни силою вивезли на примусові роботи до Німеччини, тепер дізналися про те, що їм належить певна грошова компенсація. Тож виникли різноманітні запитання, бажання щось уточнити. Та з часом характер листів почав змінюватися. Запитання стають сіроїше й вимогливіше. Причому, І.Фещенко з Костянтинівки Донецької області дописується: «Де ж наші марки, які виділили нам Німеччина для компенсації?»

Б.Гудзьківський, А.Юрченко та ще кілька мешканців села Фасової Макарянської району Київської області просять Президента України дати через газету відповідь: чому їй досі не виплачені гроші, чому це перебував у неволі в Німеччині? І категорично: давно відомо, що уряд Німеччини перерахував 400 мільйонів марок на виплати цим людям. Втрачаючи терміни й надію одержати компенсацію, автори листа пишуть: «А може, нам написати канцлеру? Ко, щоб він з'ясував, чому поділяють оті гіркі наші гроші?»

А ось у О.Банову з смт Ясного Хмельницької області виникло таке питання: чи гроші вже використані комісія в чиновників, подібних до Зягальського?

І справді, чому їй досі не виплачено компенсації всім, хто має підстави? Де гроші? З чим та іншими запитаннями з чергового стосу листів їду на вулицю Басейну, 1/2 у Києві, де міститься Український національний фонд «Взаєморозуміння і примирення». «Притискуємо до стіни» запитаннями читачів голову правління фонду В.КАЗМИРКА.

Помилуються автори листів, чому пишуть, ніби вони знають (чули), що вже одержано 400 млн. марок. Ми одержали лише перший внесок — 160 мільйонів марок (з 400 мільйонів належних) і лише з цієї суми проводимо виплати. Очікуємо другий внесок. Буде ще і третій. Коли вони надійдуть, точно не знаємо. Це залежить від уряду Німеччини.

— Якій категорії людей вже виплатили компенсацію і скільки чоловік одержало її?

Ми в першу чергу виплатили тим, у кого вже готові документи, а це переважно в'язні концтаборів. Серед них особливо багато інвалідів, тих, хто дитиною перебував у них або народився там. Силачено компенсацію також мученикам гетто, інвалідам із числа тих, що були вивезені на примусові роботи, тим, кому понад 80 років, тяжкохворим і т.д. Всього одержало компенсацію майже 70 тисяч чоловік.

— А тепер запитання, яке зустрічається в багатьох листах. Чому виплачується різні суми: однім по 400, другим по 900 марок?

Суму 400 марок ми визначили як базовий рівень, який при-

значається всім претендентам. А після цього вступає в силу коефіцієнт залежний від того, в яких умовах перебувала людина в Німеччині. Найвищий коефіцієнт ми встановили в'язням концтаборів смерті, інвалідам, які потерпіли під час перебування у фашистській неволі, тим, хто дитиною пережив жорстокі медичні експерименти. Проте по 400 марок одержує невелика кількість людей. По 560 марок одержують ті, що мали вільне поселення, працювали на сільсько-проботках. Рентгі нарахувало більше. Ми не пішли шляхом підрахунку дії перебування в Німеччині, як це робиться в Росії, бо неможливо визначити міру перенесених страждань. Один, скажімо, працював у таборі під вартою, другий — на шахті чи заводі, третій — на полі, фермі. А були й випадки, коли один дівчачий перенесений стражданий був важчим за кількісний працю на полі.

— Володимир Федорович, ви сказали, що виплатили компенсацію майже 70 тисячам чоловік. А скільки чоловік вже оформили повністю документи і також мають право одержати виплату?

Вже оформили всі документи майже 400 тисяч чоловік. Але ще більше 200 тисяч чоловік не мають необхідних підтверджувальних документів. Тому ми просимо їх терміново звернутися до районних відділів соціального захисту населення і оформити заяву-анкету на компенсацію. Адже нам обов'язково потрібно врятувати цих людей, аби не вийшло так, що виплатимо наявну суму, а потім не зацікавиться грошей для тих, хто ще розшукує свої документи.

— Коли ж одержать компенсацію ті, хто оформили документи?

— Ми плануємо в наступному році (впевнені, що необхідні копії надійдуть) забезпечити виплату основній масі людей цієї категорії. Але, зрозуміло, тим, у кого будуть готові документи.

— А як здійснюється виплати? Безпосередньо у фонд чи за місцем проживання?

— Відповідно до нашого статуту, затвердженого урядом України і погодженого з урядом Німеччини, так, як це робилося в усіх країнах світу. Після того, як документи надходять до нашого фон-

ду, вони проходять експертну комісію, незалежну у прийнятті рішень. Одержавши її протокол, ми передаємо документи банкам на виплату. Людину запрошують до найближчого банку за місцем проживання для одержання цих коштів. Кошти виплачують у німецьких марках, і люди самі вирішують, що з ними робити: одержувати в такому вигляді чи конвертувати в іншу валюту, одержати карбованцями чи покласти на валютну ощадну книжку. Єдине, що я рад би, — щоб марки не вкладали в комерційні структури, які обіцяють високі проценти. Не хотілося б, щоб люди потрапили в число ошуканців.

— Вам, очевидно, доводиться дуже ретельно й уважно розглядати документи претендентів на виплату компенсації, бо, мабуть, зустрічаєш і таких, хто не має права на одержання компенсації. Чи не так?

— При всіх обсягах представництва ми створили і громадські експертні ради, куди вийшли представники як державних органів, так і основних громадських організацій, що представляють колишніх борців антифашистського опору, малолітніх в'язнів гетто, тих, що були вивезені на каторжні роботи. Вони краще знають, як усе було, роблять попередню експертизу документів, оперативно уточнюють певні дані, які були з різних причин упущені чи не повністю записані, допомагають людям у пошуку документів, розглядають скарги тощо. Після того, як документи надходять до нас, вони заносяться у центральний банк даних.

Дуже ретельно перевіряє документи і наша експертна комісія. Бо в ній працюють ті, хто сам пройшов усі кола фашистського пекла. Для них дуже важливе значення має і табірний номер. Експерти уточнюють, чи був, приміром, претендент у таборі у зазначені роки, чи ні, перевіряють свідчення очевидців: були ніби разом, а потім з'ясується, що були не лише в різні роки, але і в різних умовах; виявляємо ми і злочинців, які стояли колись на виниках замість есеєсів або служили в камерах, знищували наших людей. На жаль, зустрічаємо й такі випадки.

— Після закінчення виплат, мабуть, створиться цікавий архів даних про людей, які перенесли тяжкі роки у фашистській неволі. Він зберігеться? Як тут планувати?

— Так, комп'ютерна система дає змогу створити такий архів, одержати будь-яку статистику, відповіді на конкретний запит тощо. Такого архіву, який ми зараз створюємо, у нас ще дійсно не було. Його важко знайти ще десь у світі. Ми матиме колосальні дані про цих людей. Ми вважаємо, що потрібно зберегти для історії, нащадків. Щоб наші діти, онуки знайшли й пам'ятали про ті жахи, що довелося пережити багатьом

громадянам України у другій світовій війні. Зберігати цей архів поки що у нас, а потім ми, певно, передамо його в державний архів на постійне зберігання.

— А тепер повернімося до запитань наших дописувачів. Серед багатьох з них вирізняється запитання голови Кременчуцького відділення Української спілки колишніх малолітніх в'язнів фашизму В.Черепніна. Він пише, що згідно Юнорберзького процесу (1946 р.) найбільш потерпілою категорією серед в'язнів фашизму є несповновиті в'язні до 18 років включно на час арешту, в тому числі й діти, що народилися у фашистській неволі, незалежно від категорій таборів і місць примусового утримання. Будуть аналогічні до нашого фонду Франції, Бельгії, Польщі, навіть Білорусії й Росії вразюють ці положення при виплаті компенсації. А в Україні чому цей вік встановлено лише до 16 років. Що ви скажете на це?

— Безперечно, кожна країна виходить із свого законодавства при організації і здійсненні виплат. У законі України про статус ветеранів війни пільги поширені і на малолітніх в'язнів у віці до 16 років. Ми ж, опираючись на документи, виходимо з міжнародних конвенцій і ділимо висновку, що фонд може збільшити вік претендентів на виплату компенсації до 16 років на момент переслідування.

Враховуючи такий різновид, ми радимося з нашими колегами з Білоруської й Російської фондів. Згоден, тут потрібен ідентичний підхід. Але виникає запитання, чому в нас такий занижений вік претендентів, що зазнали страждань малолітніми. Тому, що по лінії державного соціального забезпечення законодавство встановлює виплати до 14 років. Це пов'язано з нестачею коштів у державі. Тобто, як то кажуть, зроблено це не від хорошого життя. Але, підкреслює ще раз, ми самі підняли цю планку до 16 років і праїмося над цим питанням, яке потребує додаткового розгляду.

— Володимир Федорович, ви сказали, що маєте намір у цьому році виплатити компенсації основній масі громадян, що мають підстави і оформити необхідні документи. А як бути тим, хто з різних причин не може знайти підтвердження?

— Ми заперешуємо створення центрального комп'ютерного банку даних, який дасть змогу нам швидко виплачувати компенсації майже 30 тисячам чоловік. А одержити її той, хто оформить документи до кінця березня.

У пошуку підтверджувальних документів справді виникає дуже багато непростих питань. Тому ще раз раджу пересудити звертатися до районного відділу соціального захисту населення. Вони вже протягом кількох років надають грома-

дянам допомогу в пошуку документів і первинному оформленні їх, за шість місяців призначення цих відділів. В окремих випадках слід звертатися в наші регіональні (обласні) представництва. Як адреси є у райвідділах соціалізму, а в обласних центрах їх можна розшукати і через місцевий довідник. Потрібно використати всі можливості наших архівів — державних і служб безпеки. Через архів служби безпеки, приміром, можна звернутися до архівів інших країн. Скажімо, на тих, котрі після визволення нашіми військами рідного міста чи села були призначені до лав Радянської Армії, далі, як правило, містяться в архіві Міністерства у Польську. Туди можна послати запит через військомат.

Якщо хтось має записи про перебування на примусових роботах у Німеччині, листи, фотознімки, підтвердження свідків, можна звернутися і до народного суду, де в робочому порядку розглядаються питання про підтвердження факту перебування там.

Той, хто використав усі внутрішні джерела, може скористатися послугами міжнародної спілки розшуку в німецькому місті Арольєн. Там збираються величезні архіви і на наших громадян — колишніх в'язнів фашистських концтаборів, мучеників гетто, на тих, хто був вивезений на примусові роботи, кого піддавали медичним експериментам. На пошуки документів там потрібно від одного місяця до року й більше. Тому ми домовилися з Товариством Червоного Хреста про те, що з допомогою його служб розшуку робитимемо прями запити в Арольєн. Зразок такої запити можна оформити через обласні відділення Товариства Червоного Хреста, вони розкладаються поза чергою, і звітність швидко надходить відповідь.

Після того як ми підготуємо все для здійснення масових виплат, зможемо також більше допомагати кожному, хто звертається безпосередньо до нас.

Отже, ті, що вже оформили документи, і ті, що ще розшукують їх, можуть бути спокійніми: вони одержать належну їм компенсацію?

— Так, усі 400 мільйонів марок, з яких більшу частину це маємо отримати, будуть повністю виплачені адресно. Запняння: жодної копійки з цієї суми нікуди не зникне. Якщо після проведення масових виплат в нас буде залишок коштів, то ми зможемо ще доплатити певні категорії громадян, аби повністю розплатитися з усіма компенсаціями. Але нескінченно чекати, доки всі податуть необхідні документи, ми, зрозуміло, не зможемо. Тому ще раз хочу підкреслити: докладаємо всіх зусиль, щоб до кінця наступного року забезпечити виплату компенсації всім, хто оформив документи торік.

Розмову вів Якіс ГАЛЬЧЕНКО.

## ЗАВАЛЬСЬКА «СІЧ»

**У** В УКРАЇНІ на самому її крайньому Заході село Завалда, що розкинулося у межиріччя швидкоплинних річок Черемоша і Прута. Це Івано-Франківщина. Саме тут 5 травня 1890 року Коломиїським адвокатом Кирилом Трильовським було створено першу в Галичині «Січ». Це було разухабно-пожежне товариство, але засновник prorоче бачив у його членах майбутніх захисників краю. Так і сталося — напередодні першої світової війни із членів «Січових» товариств було створено військові формування Українських Січових Стрільців.

З нагоди утворення першої в Україні «Січі» в центрі нашого села виспано могили, на якій встановлено пам'ятку плити з написом про те, що на цьому місці було споруджено пам'ятник. Тому оргкомітетом «Завальська «Січ» оголошується добровільний конкурс на кращий проект пам'ятника в Завалді. Ми просимо усіх чинних і добрих людей, усіх, хто з нами, для участі у конкурсі надіслати на адресу оргкомітету, що міститься у виконкомі сільської Ради (285323, с. Завалда Снятинського району Івано-Франківської області), креслення, ескізи, малюнки

пам'ятника першій «Січі». Зрозуміло, що на зведення пам'ятника потрібні чималі кошти, а тому ми відкрили розрахунковий рахунок № 700357 у Снятинському АПБ «Україна», власником і засновником якого є оргкомітет «Завальська «Січ». Ми упевнені, що знайдуться окремі особи і організації, установи і приватні підприємства, бізнесмени, педагогічні та інші колективи, далека і близька діаспора, які вноситимуть грошові пожертвування на потреби проведення заходів по будівництву цього величного в історії нації пам'ятника.

Для утвердження розуміння значення «Січі» в історії України проводиться науково-теоретична конференція «Завальська «Січ» — початок масового руху національно-патріотичних сил за відродження української державності». До участі у конференції запрошено професорів, завідувачів кафедр історії Чернівецького, Прикарпатського та Львівського університетів. На конференції прибудуть також нащадки творця «Січей» К. Трильовського з Мюнхена і Канади, а також багато почесних гостей.

Оргкомітет зібрано і упорядковано матеріали рефератів учасників конференції та відіано до друку. Ця книжечка буде віддрукована до 25 березня 1995 року та вручатиметься усім учасникам конференції.

О. ГУНЬКО,  
голова Завальської сільської Ради, голова оргкомітету «Завальська «Січ»,  
М. ГУНЬКО,  
голова селянської спілки «Бандист», заступник голови оргкомітету.



## На початку тижня

І без візитерів.  
клопоту доволі

Схоже, цього тижня Україну в зоні політичного штибу чекає доволі рутинна праця. Принаймні про візитерів високого рангу поки що не повідомляють. Хоча й зрозуміло, що саме дипломатична рутинна готує ті рішучі кроки у зовнішній політиці держави, про які згодом гучно повідомить преса.

Отож, протягом найближчих днів наша держава залишатиметься об'єктом приспівлюваної уваги військових політиків з Франції — до Києва прибуває делегація Інституту з вивчення проблем національної оборони цієї країни. Це — своєрідне продовження інспекторської поїздки міністра оборони США У. Перрі наприкінці минулого тижня. Захід не приховує свого інтересу до процесу знищення української ядерної зброї.

Українські лідери останнім часом наголошували на потребі «здатися на розпорядження» українсько-іранським відносинам. Для України цей напрям обіцяє вигідні перспективи. Та, мабуть, за іншими клопатами ніколи було урядовцям взятися за цю справу. Планований на суботу візит міністра закордонних справ України Г. Удовенка до Тегерана засвідчує, що врешті на цьому напрямі будуть зроблені конкретні кроки.

Проте в зовнішньополітичній палітрі нашої держави, як і минулого тижня, будуть присутні барани внутрішньополітичні. Крім і далі залишатиметься у полі зору українського дипломатичного відомства, бо події на півострові мають розголос і за межами країни.

## ПАМ'ЯТАЄ ВІДЕНЬ...

**В**ЖЕ САМА назва австрійської столиці нагадує нам ліричний лад. Відень — місто-картина, яке дало світові чимало відомих людей, місто, де архітектура нагадує мелодії славетних музикантів.

Навесні з першими теплими променями сонця Відень розквітнує всіма барвами веселки — на газонах усміхаються синьоокі крокуси, пізніше вулиці заливає повільний тюльпанів і бузку, кетяти якого звисають просто на тротуарі. І ніде не побачите пошматованих кущів. Тому що віденці люблять своє місто і шанують закон: за зламаною гілку бузку зловмисник ризикує розплатитися місячною зарплатою.

Але, безумовно, нікого не залишають байдужими палади і собори австрійської столиці. Під час другої світової війни радянські війська, що визволяли Відень від гітлерівців, одержали наказ: жоден снаряд не повинен бути вищупаний по історичному центру міста...

І воно стоїть — прекрасне і вічно молоде. А серед найбагатіших символів Відня — собор святого Стефана. Вже понад 500 років його пів-



денна башта — «Штеффель», як любовно називають її віденці, — височіє над містом. У піснях «Штеффель» оспівується як добрий дідусь, який байдуже спостерігає за життям, що вирує внизу.

Фото Олександра КРЕМКА.

## Ризикована честь

**ВІДОМОГО** лідера студентського руху 1989 року в КНР Ван Дая обрано до складу ради директорів групи «Права людини в Китаї», що базується в Нью-Йорку.

До керівництва групи належать дельбійного китайські правозахисники-емігранти. Проте сам Ван мешкає в Китаї, і надання посереднього зв'язування може створити йому чимало проблем: цю організацію китайська влада від-

носить до «підірваних». Після поїдки на майдан Тяньаньмін Ван провів три з половиною роки у в'язниці, але заявив, що залишається вірним боротьбі за справедливість і демократію. Незважаючи на постійний психологічний тиск з боку влади, він запевняє, що не залишить Китаю, не отримавши твердих гарантій, що зможе повернутися на батьківщину.

## 1. Ти живеш не в анклаві!

**ПАМ'ЯТАЄШ**, як це почалося? Як ми будували... митниці, «як дружно рубали канали», розв'язуючи всі проблеми новоствореної держави одним-двома помахами руки. При цьому любили, вірили і сподівалися, що кілька кілометрів відомого салу й десяток-другий бибиків ласи зможуть економіку держави на рівні. А життєва ситуація лише для того, щоб цей харч таки не був вивезений за кордон. Ніде правди діти, у час, коли поруч з ермішю ходив відірваний купон, а частину товарів можна було придбати лише за пропискою, саме такий підхід до митної справи більшість населення нових незалежних держав здавався виправданим. Тому наведені вище слова популярної колись пісеньки «Машини вояки» влучно відобразили ситуацію, яка й надиктувала Митний кодекс України, що чинний і понині. Проте фасад держави, як і фасад будинку, потребує ремонту чи хоча б реконструкції зовні часом частіше, ніж усередині.

Сьогодні «ГЗ» починає друкувати серію матеріалів про проблеми українських митників. У наступних випусках газети — кореспонденції з регіонів.

Сьогодні в Україні 243 митних пости, 70 митниць, які об'єднані у вісім територіальних управлінь. Гут несуть службу близько 13 тисяч митників. Минулого року митна служба України повернула державі 6 трильйонів карбованців. На власні потреби було використано 784 мільярди.

Багато наших співвітчизників твердять, що митниця — трон на кордоні, який завжди діяльно життєві державних арій. Причина цього хибного твердження в тому, що митнальність населення ще не змінилася відповідно до умов існування незалежної держави. Водночас ефективне і неопитне функціонування митної служби може сприяти зміні митнальності. Час зрозуміти, що ми живемо не в анклаві, — вважає голова Державного митного комітету України Іван Лейтенант — мільйоні Юрій Кравченко. Як і чинючий апарат, військо, інші силові структури, власна валюта, державний прапор, Гім і Герб — митниця є ознакою незалежної держави. Без цієї інституції нікому виконувати одну з важливих контрольних

функцій — захист державних економічних інтересів, прав і свобод громадян. Чим швидше митниця привчається до життя країни й наважиться, тим швидше Україна набудувати повноцінних ознак цивілізованості. Хоча згодом: незадоволення громадян Україною діяльності вітчизняної митниці у багатьох випадках справедливо.

А що ви хочете? Митниця створювалася миттєво, а фактично бракувало. От і маємо нині до кримінального відповідальності притягнено 70 нечистих на руку колашних митників. Звичайно, претензії одне одному ми можемо пред'являти безліч. Але для того, щоб їх не було, слід вирішити силу-силенну проблем. Зокрема, слід розробити нову за основу базу. Митний кодекс, який враховував би зміни у політичній, економічній, соціальній, митній, економічній житті країни. Нині відповідні державні структури працюють над цим проблемою. Держмитком, приміром, разом з кількома парламентськими комісіями створили робочу групу для підготовки цього вкрай необхідного

## Хроніка. Факти. Події

## • Вашингтон

## У відносинах з Росією — прагматизм

«У ряді сфер між нами (Росією і США) існує згода, і в них ми співробітничалимо. Є проблеми, з яких наші думки розбіжні, і ці питання нам треба розв'язувати», — заявив державний секретар США Уоррен Крістофер в інтерв'ю нещодавній програмі телекомпанії Сі-біс.

Однією з таких проблем він назвав намір Росії продати ядерні реактори Ірану. «Ми настійно переконуємо російську сторону в тому, що ця угода не в її інтересах», — сказав глава американського зовнішньополітичного відомства. — Якщо Іран створить ядерний потенціал біля кордону Росії, вона жалкуватиме за тим днем, коли вирішила піти на таке співробітництво... Сподіваюсь, що Президент Білла Клінтона владістє переконати Президента Бориса Єльцина у потребі відмовитися від цього контракту».

Кажучи про російсько-американську зустріч на найвищому рівні, що має відбутися у травні, У. Крістофер наголосив, що Президент США відіде до Москви «передовсім для участі в урочистостях з нагоди 50-річчя закінчення другої світової війни». «Якби він не пристав на запрошення, то це справило б величезне негативне враження на російський народ», — сказав держсекретар. За словами У. Крістофера, американська адміністрація отримала задоволення в тому, що у святковому параді на Червоній площі, за яким спостерігали Б. Клінтон, «взяли участь ветерани другої світової війни, а не сучасне військо».

Окрім того, як зазначив держсекретар США, під час цієї поїздки Президент Клінтон відвідає також і Київ (11 травня).

## • Тбілісі

## А відсотки сплачувати не треба...

Міжнародна асоціація розвитку, що входить до групи Світового банку, надала Грузії безвідсотковий кредит у розмірі 75 млн. доларів. Він має «сприяти реалізації урядової програми реформ, спрямованої на макроекономічну стабілізацію, відновлення зростання виробництва і підвищення рівня життя населення».

## • Делі

## Арсенал сепаратистів збіднів

Найбільший за п'ять років проведення операцій проти мусульманських сепаратистських угруповань склад зброї і боєприпасів ліквідували сили безпеки індійського штату Джамму та Кашмір. Як повідомив офіційний представник Міністерства оборони, в секторі Урі неподалік кордону з Пакистаном підірвали прикордонних військ виявили потаємне сховище, де було понад 140 авіабомб АК-56, кілька пускових ракетних установок, пістолетів, вибухівки, а також велика кількість патронів та гранат.

## • Стокгольм

## Хіба риба — причина для санкцій?

Швеція не підтримує плани Європейського Союзу (ЄС) про введення санкцій стосовно Іспанії щодо «риболовної політики» з Іспанією. Про це заявила в Комісії у справах ЄС шведського риксдагу (парламенту) міністр сільськогосподарства Швеції Маргарета Вінгберг. «Ми не хочемо ескаляції конфлікту шляхом прийняття різних санкцій», — підкреслила вона.



## Візити

## Дано наказ їм на Захід

А саме: до Федеративної Республіки Німеччини для участі у традиційній щорічній Ганноверській виставці відбуде українська урядова делегація на чолі з віце-прем'єром Ігорем Митюком. Вона прохолодитиме з 3 по 8 квітня, участь у ній візьмуть як державні — лідери світової економіки, так і країни, де відбуваються ринкові реформи.

Слід зауважити, що 6 квітня на виставці — день України. А вже наступного дня відбудеться засідання міжурядової українсько-німецької ради з питань співробітництва.

Сергій ДАНИЛЕНКО.

# АВТОИНВЕСТСТРОЙ

тел/факс /0572/ 432-827  
тел/0572/ 381-655, 476-894

РЕАЛИЗУЕТ СО СКЛАДА В ХАРЬКОВЕ  
ЗА БЕЗНАЛИЧНЫЕ КАРБОВАНЦЫ

## АВТОМОБИЛИ

<b>УАЗ</b> 31512 31514/ЛЮКС 3303, 330318/ТЕНТ 3962/САНИТАРНЫЙ 2206/МИКРОАВТОБУС ИНКАССАТОРСКИЙ	<b>ВАЗ</b> 21043, 21053 2106, 21061 21074, 21083 21093, 21099 2121 21213 "ТАЙГА"	<b>ГАЗ</b> 31029-51/ЛЮКС 33022/ГАЗЕЛЬ 3306/ГР. ДИЗЕЛЬ 3307/ГРУЗОВОЙ 4301/ГР. ДИЗЕЛЬ 1102 "ТАВРИЯ" 1105/5 ДВЕРЕЙ	<b>АЗЛК</b> 2141 23352 /ПИКАП 2715 ГРУЗОВОЙ
--	--	---	--

22038-02 /ПАССАЖИРСКИЙ  
22038-02 /ЛЮКС  
2915-02 /СКОРАЯ ПОМОЩЬ  
2914-01 /РЕАНИМАЦИЯ

**RAF**

3311 /ГРУЗОПАССАЖИРСКИЙ  
33111 /ГРУЗОВОЙ  
2920 /ИЗОТЕРМИЧЕСКИЙ  
2925 /МИЛИЦИЯ/ПОЖАРНЫЙ

### Виробникам харчових продуктів!

офіційний дистриб'ютор на Україні німецької  
фірми MULTIYAC

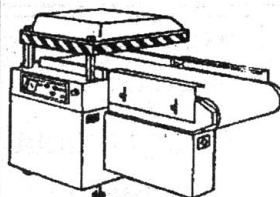
**Компанія  
TIPAC — ФОР**

Пропонує обладнання для  
вакуумного пакування  
м'яса, ковбас,  
птиці, риби,  
сиру, кави  
та інших

харчових продуктів  
**Вакуумне  
пакування  
надасть їм  
привабливого  
вигляду,  
значно  
продовжить**

**термін зберігання продуктів!**

284000, Україна, м. Івано-Франківськ,  
вул. Незалежності, 48,  
тел. (03422) 3-22-34,  
факс (03422) 3-22-34.



МІ БІЖКЕ, ЧЕМ ШВЕЙЦАРИ!

**PAREX BANK**

СПРАВИ  
О ТЕКУЩИХ  
КУРСАХ  
тел. 213534

КОДИРОВАННЫЕ  
СЧЕТА  
тел. 210779

НАЛИЧНАЯ  
ВАЛЮТА ЗА  
БЕЗНАЛИЧНУЮ  
тел. 223378

КОНВЕРТАЦИЯ  
ВСЕХ ВАЛЮТ  
тел. 213768

МЕЖДУНАРОДНЫЕ  
ПЛАТЕЖНЫЕ  
КАРТКИ VISA,  
MASTERCARD  
тел. 229533

ул. Смильш 3, Рига LV-1522, Латвия  
Тел.: (3712) 226872, 222289, 222291  
Факс: 215201, 222464, 220162

### САМЫЙ КРУПНЫЙ СКЛАД

запасных частей к болгарским погрузчикам

- ОКОЛО **150** наименований з/ч по каталогам "БАЛКАНКАРА"
- а также авто- и электропогрузчики:  
- ДВ 1788, ДВ 1792 (г/п 3т и 3,5 т)  
- ЕВ 818.56 (г/п - 1 т., 3-х стор. обраб. груза)  
• электротельферы г/п 0,5 - 5 т  
• тележки гидравлические (2 т)



Покупаем списанные погрузчики  
Открыт филиал в г. ТЕРНОПОЛЕ

348017, Луганск, ул. Цимлянская, 2  
Факс: (0642) 54-03-45 Тел.: 118028 START UX  
Тел.: 54-70-72, 54-01-02, 54-00-71

### ПЧЕЛОВОДАМ!

#### Организация высылает наложенным платежом:

Электрообогреватели для весеннего и осеннего наращения пчелосемей. Электрообогреватель дает экономично меда от 5 до 15 кг за сезон от каждой семьи, так как пчелы не используют его для подотвора гнезда, а берут только для выкармливания расплода. Нагревательный элемент прибора выполнен из хромоникелевого сплава, который обеспечивает стабильную температуру прибора.

Габаритные размеры: 120-90-6.  
Мощность 12 Вт, напряжение 12 в. Цена 100000 руб.  
Решетка пылеуловителя пластмассовая. 110 отв. с полочками. Габ. размеры 190-65. Цена 50 000 руб.

Оплата на почте при получении заказа.  
Письма-заказы направлять по адресу: 288020, Винницкая обл., г. Жмеринка, ул. Незалежності, 29. Р/с в Жмеринском отд. РАК АПБ «Україна».

### ФИРМА РЕАЛИЗУЕТ

**БЕНЗИН  
Аи-80  
ДИЗТОПЛИВО**

Купим  
автотопливозаправщик  
емкостью 7-8 м³

Тел. (0642) 54-22-19  
54-13-55

Организация  
реализует со склада в  
Днепропетровске:  
двигатели Д-243;  
моторокомплекты  
СМД-22; СМД-18Н;  
ГАЗ-53;  
поршень Д-240;  
комплект колец  
ГАЗ-53.  
Наши телефоны:  
(0562) 23-01-44, 23-78-81.

### ФИРМА «ЯТРАНЬ»

реализует  
электрические  
и механические  
пишущие  
машинки  
и ленту.  
Тел./факс  
(044)  
412-16-70.

Компания  
«Припять-Стандарт»  
реализует  
горячедеформированные  
трубы производства НМТЗ по  
ГОСТ 8732-78 диаметром  
57-159 мм, толщиной стенки  
4-5 мм. Минимальный объем  
поставки — вагонная норма.

Обращаться: тел./факс:  
(0562) 44-16-47, 45-42-42,  
Тел.: (0562) 41-89-95,  
45-25-32, 45-41-80  
с 9 до 18 часов.

Реализуем кабель  
ТГ 100х2х0,5

Производим ремонт  
мягких кровель

Тел.: 449-99-81;  
477-51-06.

### Купим

сахар,  
подсолнечное масло.

Возможен бартер на автотехнику  
МАЗ, тракторы МТЗ, двигатели  
ММЗ.

Тел.: (0172) 96-12-78, 96-12-89, 68-73-70, 68-74-44.  
Тел./факс: (0172) 68-74-45, 64-92-57.

Арбитражный суд Черкасской области (Черкаси, бульвар Шевченка, 307) порушив справу № 1363/8 про банкрутство науково-виробничого кооперативу «Полікооп».

Адреса боржника: Сміла Черкаської області, вул. Ленінградська, 37, р/р 461736 в АК АПБ «Україна», МФО 354239.

Арбитражный суд Черкасской области (Черкаси, бульвар Шевченка, 307) порушив справу № 1364/8 про банкрутство приватного підприємства «Прогрес».

Адреса боржника: Сміла Черкаської області, вул. Р. Люксембург, 38а, р/р 000467921 в АК АПБ «Україна».

Сообщаем,  
что ООО «Буд-  
реновация» лик-  
видируется с 24  
апреля 1995 го-  
да. Все претен-  
зии предъявлять  
по телефону  
517-58-44.



Просимо не забути внести зміни у документацію та візитки, а також попередити про зміну коду та порядок набору своїх бізнес-партнерів та рідних за межами України

**3 16 квітня 1995 року**

**Україна впроваджує новий код країни**

(Зміни не стосуються процедури набору в Україну з країн СНД)

**Як зателефонувати в Україну з-за кордону?**

Порядок набору буде змінено:



Щоб зателефонувати до Києва з-за кордону:

Сьогодні	+	7	044	XXX XX XX
В майбутньому	+	380	44	XXX XX XX

Щоб зателефонувати до Чернігова з-за кордону:

Сьогодні	+	7	04622	XXX XX XX
В майбутньому	+	380	4622	XXX XX XX

Просимо запам'ятати

- Код міста: не треба набирати "0"
- Номер абонента без змін
- Код міста + номер абонента разом складають 9 цифр

Починаючи з 16 квітня і до кінця 1995 року будуть діяти обидва варіанти набору номерів.

За більш детальною інформацією, будь ласка, звертайтеся до оператора міжнародного зв'язку.

**Яким чином здійснюється зв'язок в межах України та з країн СНД?**

Порядок набору залишається без змін:

8 + код міста (з першим "0") + номер абонента • Код міста + номер абонента разом складають 10 цифр

**Як зателефонувати в Україну на мобільний телефон?**

Сьогодні	+	7	550	XXX XX XX
В майбутньому	+	380	50	XXX XX XX

Просимо запам'ятати

- Код мобільного зв'язку для давніків з-за кордону "50"
- Код мобільного зв'язку для давніків в межах України та з країн СНД "050"

Країни СНД: Азербайджан, Республіка Білорусь, Вірменія, Грузія, Казахстан, Киргизстан, Молдова, Російська Федерація, Таджикистан, Туркменістан, Узбекистан

Ця інформація надана компанією Утел — оператором міжнародного та міхміського зв'язку в Україні

**Утел**

## Асоціація «ЭЛЛАДА»

Со склада в г.Києве і под заказ реализует:



- легковіе автомобілі УАЗ, ВАЗ (в том числі «НИВА-ТАЙГА»), ИЖ.МОСКВИЧ; ГАЗ і РАФ любих модифікацій;
- грузовіе автомобілі КаМАЗ, МАЗ, ЗИЛ,КРАЗ;
- автобуси КАВЗ, ПАЗ, ЛАЗ;
- трактора ЮМЗ і МТЗ.

Возможен обмен на сельхозпродукты и нефтепродукты.

**У нас дешевле! Мы надежнее! С нами лучше!**

**(044) 212-33-24, 212-45-03.**

## торговая в розницу и оптом

### ПОРШНЕВЫЕ КОМПЛЕКТЫ



(гильза, поршень, кольца, палец) к автомобильным двигателям: КамАЗ, ЗИЛ-130, ГАЗ-53, ГАЗ-24, "Москвич" - 412

к тракторным двигателям: СМД 18, СМД 20, СМД 22, СМД 60, Д-240

Двигатели к тракторам МТЗ, ЮМЗ: Д-243.91 УАЗ-469 с дизельным двигателем 4С90 ANDORIA

Оптовые партии поставим своим транспортом. Возможен бартер на сельскохозяйственные продукты.

Качим!

МАЗ - 54323, МАЗ - 64229, КРАЗ - 5444

245780 Сумская обл., г.Копотоп, ул.Островского, 16,  
Телефоны: (05447) 4-21-73, 4-32-76, 4-31-38  
Для оплаты: р/с 467412 в ПИБ г.Копотоп, МФО 337386, код ЗКПО 14010841  
АО "ГОСПРОЗРАХУНОК"

### Кооператив «Экспресс-Комфорт» реализует:

- а/м КаМАЗ всех модификаций;
- а/м ГАЗ — 33021, 33022 (Газель).

Цены договорные.

Тел. (044) 471-51-78;  
Факс (044) 472-09-82.

Донецкий центр научно-технической и экономической информации (ДЦНТЭИ) проводит в Крыму (Алушта) семинары на тему:

- 14—18 апреля — «Процесс акционирования в Украине» (Акционерные общества; бухгалтерский учет в АО; анализ финансового состояния; распределение доходов; страхование, приватизационные риски).
- 20—24 апреля — «Международный бизнес-95» (Международные финансовые организации; контроль и регулирование валютных операций; иностранные инвестиции; вопросы налогообложения).

**Контактные телефоны:**  
**(0622) 35-59-48,**  
**35-00-53, факс (0622)**  
**35-43-17.**

## Чортківський ремонтно-механічний завод

**I. Виготовляє і реалізує:**

- пункти газорегулюючі ППШ-04-05;
- авторефрижератори кузови 3775 ГАЗ
- ІЗІЛ);
- ізомеричні кузови (ГАЗ, КАМАЗ);
- кузови-автомобілістерни (ГАЗ);
- авторефрижератори (ГАЗ-4301,3307);
- автофургони (ГАЗ-4301, 3307, ЛУАЗ-13021);
- автомаістерні (ГАЗ-4301,3307);
- охолоджувачі молока ОМ-1500;
- холодильні камери ШХН — 2;4;
- 6 (м<sup>3</sup>);
- поршніеві групи двигунів ГАЗ-21; 24;
- колінвали автомобілів ГАЗ, 1102.

**II. Здійснює ремонт:**

- двигунів автомобілів ГАЗ: 51,52,53,21,24.
- III. Відновлює і реставрує:**
- колінвали двигунів автомобілів всіх марок;
- блоки циліндрів, головки блоків карбюраторних двигунів.

**А також: фарбу автомобілів всіх марок**

**Форма оплати — попередня.**

**Адреса: 283600, Тернопільська обл., м.Чортків, вул. Будівельна, 29.**  
**Телефони (035-52) 2-17-71; 2-35-98.**  
**Телефакс (035-52) 2-18-48.**  
**Телетайп 202561 «АВТО».**

# Ох ці вже одеські штучки!

Чемпіонат України. Вища ліга. 21-й тур.  
Дніпро — Карпати. 2:1. 4500. 0:1 Яковенко 2 (15, у власні ворота). 1:1 Топчиш (64). 2:1 Скрипник (75). Металург — Таврія. 0:2. 5000. 0:1 Антонюк (54). 0:2 Росляков (81). Зоря-МАЛС — Шахтар. 0:1. 3500. 0:1 Ателькін (37). Ребров — Прикарпаття. 0:1. 5000. 0:1 Русак (53). Темп — Кривбас. 2:0. 5000. 1:0 Д. Дегте-лі (11). 2:0 Барановський (31). Волинь — Торпедо. 1:0. 8000. 1:0 Круковець (13, з пенальті). Нива (Вінниця) — СК Миколаїв. 0:0. 2500. Нива (Тернопіль) — Кривбас. 5:0. 1000. 1:0 Яворський (2). 2:0 Яворський (16, з пенальті). 3:0 Дар'яченко (58). 4:0 Біскуп (67, з пенальті). 5:0 Пармечанко (85).

Динамо — Чорноморець. 1:2. 2000. 0:1 Жабченко (25). 0:2 Жабченко (74). 1:2 Ребров (83).

Динамо: Шовковський, Дмитрулін, Ванчук, Хомин (Коновалов, 46), Беженар, Косовський, Мізін, Калитинський, Похлебаев (Ребров, 63), Леоненко, Шенченко.

Чорноморець: Суллов, Кардаш (Співак, 46), Тернавський, Букель, Жабченко, Парфенов, Гашкин, Гусейнов (Колчин, 89), Селеньков, Сак, Телесніченко.

	В	Н	П	М	О
Динамо	15	5	1	50:19	50
Шахтар	13	4	4	38:16	43
Чорноморець	12	4	5	34:20	40
Дніпро	12	4	5	34:25	40
Таврія	11	4	6	41:23	37
Торпедо	11	1	9	31:25	34
Кривбас	10	3	8	30:27	33
Кривбас	8	6	7	17:15	30
Прикарпаття	7	6	8	20:23	27
Прикарпаття	7	5	9	22:30	26
Нива Тр	7	4	10	28:24	25

Верес	7	4	10	22:36	25
Нива Вн	7	3	11	21:25	24
Волинь	6	2	13	17:36	20
СК Миколаїв	6	2	13	14:37	20
Темп	5	4	12	19:26	19
Металург	4	7	10	20:34	19
Зоря-МАЛС	5	4	12	24:41	19

Колісницькі динаміки відірвалися від «Шахтаря» на десять очок і по всій Україні заговорили про те, що питання із «золотом» чемпіонату вже на початку другого кола вирішене остаточно, а Одесі на знаменитий «Соборі», місцеві болельники дуже сміялися, кажучи: «Нехай із нашімкі зіграють». І мали рацію. Ох, і жартівники ці одесити, навіть 2 квітня!

Ні для кого не секрет, що наставник «Чорноморця» Леонід Буряк ставить перед колективом високу мету — виграти участь в одному з євротурнірів.

Між обов'язків стабільно виступати і в чемпіонаті, і в розіграші Кубка країни, — каже Л.Буряк. — Тоді палимо можливість, стануть реальністю.

Мабуть, про це він говорив підписний і перед виходом на поле Республіканського стадіону в Києві. Адже «Чорноморець», що називається, сидимо і зримо, переграв лідера, який перед цим не знав поразок.

Гості ділилися, чітко, грамотно побудували захисні порядки. Обравши тактику гри від оборони, вони однак і не думали тиснути до власних воріт, а, перекинувши всі зони просування суперника, самі дуже гостро атакували. Прочому робили це і через певні, використовуючи довгі передачі, і флангами. Особливо правим. Саме зідти і прийшла перша неприємність до «Динамо». Спринтерський ривок злісний Гашкин, і, не гальмуючи швидко, гостро прострелив ударом воріт. Селеньков проскочив, а Жабченко відбив м'яч на ногу і забив гол.

Так сталося, що вихованець школи київського «Динамо», коринний кишин Ігор Жабченко ще раз засмутив земляків, забивши другий гол потужним плоским ударом після розграту штрафного (м'яч йому, знову відкинув той же Гашкин).

Зрозуміло, що лідер програми не збирався. Діти збілиха по воротах одеситів сучасно був Шевченко. А одного разу м'яч уже летів під перекладину після удару головою Коновалова. Але поразку блискавично грав воротар «Чорноморця» і національної збірної України Суллов.

Ліше під кінець зустрічі Ребров, який вийшов на заміну, забив гол престижу, скориставшись хоррошим пасом Леоненка.

Начальник київського «Динамо» Микола Павлов пояснив невдачу своєї команди тим, що динаміки виступили, виступили в чемпіонаті і відповідала матчам за різні збірні. А Леонід Буряк, який вже згодом закінчив, почувши іменники:

— Заради таких матчів, перемог варто працювати з командою. Ця зустріч підтвердила, що в Україні є багато хороших футболістів. З ними тільки треба працювати до кінця.

Отже, у чемпіонаті лідер з'явився маленька ігрова. Тим більше, що в наступному турі, 6 квітня, кишин грають у Дніпропетровську.

Віктор БРАНІЦЬКИЙ.  
Першість країни. Третя ліга. 23-й тур. Керівні — Дніпровець — 1:0, Аліс — Таврія — 2:1, ФК ЛАЗ — Металург — 5:2, Авангард (Жидичів) — Торпедо — 1:1, Хутровик — Оскол — 1:0, Ватопольський — Авангард (Росенки) — 0:1, Сула — Шахтар (Славгород) — 1:1.

Першість країни. Друга ліга. 23-й тур. Медта — Чорноморець-2 — 1:0, Шахтар — Таврія — 1:1, Гавант — Артанія — 3:1, Динамо (Луганськ) — Спартак — 0:0, Віктор — Чайка — 0:1, Сіріус — Динамо (Саян) — 1:2, Галінік — Титан — 2:1, Галінік — Металург — 3:0, Десна — Дружба — 3:0, Явір — Азовець — 1:0.

## «ЦСКА-Борисфен» нагадує «Динамо»...

Чемпіонат країни. Перша ліга. 23-й тур. Вахановець — Закарпаття. 3:1. Бараш, 34, Анисенко, 42, Біличенко, 75, з пенальті — Бобилка, 57, Стаднік, 87. Карпати. 2:0. Кучерко, 19, Плотніков, 87. Ворскла — Скала. 1:0. Соболь, 61. ЦСКА-Борисфен — Кристал. 5:0. Пестерков, 15, Матвій, 17, Пшукуня, 26,40, Волосянко, 45. Поділля — Полтавфракція. 2:0. Костинин, 33, Ломая, 45, з пенальті. Буковина — Дніпро. 2:1. Смардак, 55, Філімоненко, 88 — Кобзар, 69. СВТС — Зірка-Нісас. 1:3. Миколаєв, 41 — Борисенко, 27, Міщенко, 74, Богданов, 79. Нафтовик — Нафтовик. 2:0. Гравець, 22, Захаров, 46. Металург — Металіст. 1:0. Олійник на 33 хв. не реалізував пенальті, а Бабич добив м'яч у ворота. СК Одеса — Хімік (Свердловський). 0:0.

Після зимових канікул футболісти порадували болельників результативною грою і красивими голами. Особливо пощастило прихильникам «ЦСКА-Борисфен», який змінив борисфенський прописку на київську, і відтепер виступатиме на стадіоні ЦСК ЗСУ. Болельникам, мабуть, буде цікаво ознайомитись із складом, який виступав на полі наставник кишин Михайло Фоменко: Чанов, Сукаєв, О.Кученков (Богач), Волосанко, Анненков, Закозко, Пестряков, Пшукуня (Коренева), Джмаришкін (Мороз), Прудіус (Машинур), Матвій (Яковлевський).

Як бачите, більше членивни з них пройшли школу київського «Динамо». Тож не дивно, що ігрові почерк команди нагадує динаміський. Варту відзначити наступні дії армії в грі, де індивідуальні майстерності Джмаришкіна, Матвія, Пшукуня підкріплювалися ще й колективними діями. Ліше в другому таймі «Кристал» розбився з несподіваними переміщеннями форвардів і дещо стримав їх. Добре зіграв і голкіпер гостей Капустя. І все ж «ЦСКА-Борисфен» мав добрий досвід сулних моментів для кінця воріт.

Матвій (Яковлевський). Відзначу, я переміг у гостях «Зірки-Нісас». Саме вона і київські армії — найреальніший претендент на вхід до вищої ліги. Але друге коло тільки почалося. І гравці «Металурга», «Нафтовика» та «Полтавфракції», мабуть, іншої думки. У «Зірки-Нісас» — 47 очок, «ЦСКА-Борисфен» — 44, «Металург» — 43, «Полтавфракція» та «Нафтовик» — по 41.

Ярослав СЕРПІГЕНКО.

## Реклама

## Вниманию руководителей предприятий, организаций, частных лиц!

**Фирма «Росу» реализует фирменные запчасти к автомобилям ВАЗ, КамАЗ по ценам:**

автомобили ВАЗ:

задние мосты 2103/2121 — 59400000 крб., КПП 21074 (5-ступенчатые) — 78000000 крб., карбюраторы 2107 — 8250000 крб., бензонасосы 2101/2108 — 2100000 крб., блоки цилиндров 2103/2106, 2108/21083 — 40800000 крб. до 43800000 крб., головки блоков цилиндров 21011 — 15750000 крб., передние панели 2101 — 1200000 крб., коленчатые валы 2103 — 14600000 крб., пружины задние 2106 — 3600000, средние рулевые тяги — 1570000 крб., тросы ручника 2101/2108 — 300000, редуктора з/моста 2103/2106 — 31650000 крб., тормозные барабаны 2121 — 5700000 крб., крестовины 2105 — 375000 крб., передние приводы 2121 — 58000000 крб. за комплект, подвески передние в сборе 2101 — 24000000 крб., кольца поршневые д-р 76,0 — 4500000 крб., подшипник передней ступицы 2108 — 1500000 крб., подшипник п/оси 2121 — 825000 крб., другие запчасти к ходовой, двигателю, различным кузовным деталям, электрооборудованию, электролит, тосол 40М, автомасла, дизтопливо. Возможен бартер на ТНП, продукты питания. Оптовая скидка — 10 % от одного миллиона и выше. Форма оплаты любая.

Автомобили КАМАЗ:

шестерни делителя, коленвалы, радиаторы, шатуны, синхроны, валы делителя, валы первичные и вторичные КПП, тормозные штанги, ГУРы, насосы ГУР, механизмы переключателя делителя, энергоаккумуляторы, сцепление в сборе, блоки цилиндров, топливотприемники, рулевые колеса, реактивные штанги, распылители к форсункам и другие запчасти по вполне приемлемым ценам. Форма оплаты любая. Также возможен бартер.

По вопросам приобретения обращайтесь:

Сумская область, г. Шостка, ул. Луначарского, д. 1, кв. 3. Тел.: (05449) 2-35-81 с 9 до 17 часов; факс 2-01-15, ООО «Росу».

Киевская область, г. Вышгород, площадка ГАЭС, Вышгородское РТП, СТО КамАЗ. Тел.: (04496) 5-64-92, факс 5-21-82, филиал «Росу».

## АТ «Бережанський складовод»

пропонує в широкому асортименті сортний склопосуд:

сервізи для води, вази для квітів і фруктів, салатники, кувшини, склянки різних видів, подарункові набори, фужери, бокали, рюмки а також розсіювачі для побутових світильників. Вся продукція ручної роботи з безкопінного і кольорового скла.

Ресторани, кафе, бари забезпечено продукцією на замовлення за формою і декором.

Крім того, виготовимо продукцію з фірмовими написами та емблемами.

Телефони для довідок: (03548) 2-12-53 директор, 2-25-08, 2-16-62 відділ збуту, 2-24-82 факс.

Наша адреса: м. Бережани Тернопільської обл., вул. Лепких, 33.

## ЗАО «Укргроострой-1»

реалізує:

## ТКАНЬ

— МІТКАЛЬ

хлопчатобумажную, ширина 90 см.

Тел./факс: (044) 488-51-66, 488-75-67.

## Акционерное общество «ОдАЗ»

производит и реализует

бортные полуприцепы ОдАЗ—93572 грузоподъемностью 11,5 т изотермические кузова на шасси ГАЗ; ЗИЛ; КамАЗ; КраЗ прицепы к легковым автомобилям:

грузовые с тентом

фургонь

торговый вариант

замковые устройства для легковых автоприцепов

стационарные утепленные киоски

мосты и ходовые тележки двух видов для полуприцепов различной грузоподъемности

Полное оформление документов для таможенного и ГАИ

Тел. (0482) 238910. Тел./факс 339672.

270003, г. Одесса, ул. Бондарева, 29.

## ГОЛОС України

Засновник — Верховна Рада України.  
Видавець — Президія Верховної Ради України.  
252019, м. Київ-19.  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. А. ГОРЛОВ (перший заступ. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

• ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-33, телефакс — 224-77-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44, телефакс — 449-82-62;  
• Рукописи не повертаємо;  
• Ілюстрації з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КІЛ № 1 від 18.09.1990 р.

• За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.  
• Редакція не заванди поділяє позицію авторів публікацій.  
• За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською та російськими мовами. Індекс 60955. Тираж 521439.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0. Зам. 0311062.